



REPUBLIKA SLOVENIJA





# Poročanje rezultatov testov COVID-19 v Centralni register podatkov o pacientih (CRPP)

Metodološka in tehnična navodila za uporabnike

> ver 2.2.0 22.7.2022





### **STANJE DOKUMENTA**

| Namen dokumenta:  | Dokument je opis informacijske rešitve za poročanje rezultatov testiranja na COVID-19. V prvi vrsti je namenjen izvajalcem zdravstvene dejavnosti, ki izvajajo testiranje. |  |  |
|-------------------|--|--|--|
| Vsebina           | Funkcionalni c<br>umeščenosti<br>uporabnike  | Funkcionalni opis rešitve za poročanje rezultatov testov na COIVD-19 in njene<br>umeščenosti v sistem eZdravja, metodološka in tehnična navodila za<br>uporabnike  |  |
| Oznaka dokumenta: |  |  |  |
| Status:           | Uradna verzija   |  |  |
| Verzija:          | 2.2.0  | Datum verzije: 22.7.2022   |  |
| Avtor(ji):        | NIJZ, Ministrst  | vo za zdravje  |  |
| Zgodovina verzij  | Datum<br>verzije   | Opombe   |  |
| 27.01.2021        | V 1.0.0  | Prva verzija dokumenta   |  |
| 04.02.2021        | V 1.0.1,<br>V 1.0.2  | Korekcije, dopolnitev šifranta testov, dodatno pojasnilo pogl.1.2.1<br>Šifrant metod testiranja  |  |
| 22.02.2021        | V 1.1.0  | Sprememba procesa zaradi potrjevanja HAGT s PCR testi, dodatno<br>SMS sporočilo, povezava do šifranta testov   |  |
| 07.04.2021        | V 1.1.1  | Poglavje 1 – obvezniki za poročanje<br>Spletne povezave do šifrantov<br>Slika 1 – posodobitev prikaza rezultatov testov  |  |
| 06.05.2021        | V 1.1.2  | Samotestiranje, 1.2 dopolnitev v zvezi z API Key , Struktura šifranta  |  |
| 07.06.2021        | V 1.1.3  | Jezikovne različice SMS obveščanja Šifrant inidikacij (samotestiranje)   |  |
| 28.07.2021        | V 2.0.0  | Digitalno Covid potrdilo, podrobnejše pojasnilo o Identifikacijskih podatkih pacienta, šifrant indikacij (samotestiranje VVZ in ostali)  |  |
| 14.03.2022        | V 2.0.1  | Spremembe zakonskih podlag in presejalne politike: opustitev<br>potrjevanja s PCR testi, prilagoditev SMS obveščanja, slovensko<br>potrdilo o prebolelosti, spremenjena pravila za izdajanje EU DCP o<br>prebolelosti (na osnovi HAGT) |  |
| 22.07.2022        | V 2.2.0  | Dodano poglavje o poročanju različic virusa (sekvenciranje)  |  |





### **KAZALO VSEBINE**

| PO    | VZETEŀ     | (  | 8        |
|-------|------------|--|----------|
| VIR   | I IN SK    | LICI   | 8        |
| ко    | RISTNE     | POVEZAVE IN NASLOVI  | 8        |
| 1.    | POR        | OČANJE REZULTATOV TESTIRANJ NA SARS – COV2 (COVID-19)                        | 10       |
|       | 11         |  | 11       |
|       | 1.2        | EORMALNI IN TEHNIČNI POGOJI ZA IZVAJAJ CE TESTIRANJA                         | 12       |
|       | 1.3        | EU DIGITALNA COVID POTRULA (EU DCP)  |          |
| 1     | L.3.1      | Pogoj za izdajo EU DCP o negativnem testu                                    | 13       |
| 1     | L.3.2      | POGOJ ZA IZDAJO EU DCP O PREBOLELI COVID BOLEZNI.                            | 14       |
| -     | 1.4        | OSNOVNA NAVODILA O NAČINU POROČANJA ZA IZVAJALCE TESTOV                      | 14       |
| 1     | L.4.1      | IDENTIFIKACIJSKI PODATKI PACIENTOV IN ZAPISOVANJE REZULTATOV COVID TESTOV    | 14       |
| 1     | L.4.2      | PCR TESTI  | 15       |
| 1     | l.1.1      | HITRI ANTIGENSKI TESTI (HAGT)  | 15       |
| -     | 1.2        | VPOGLED V REZULTATE TESTOV   | 16       |
| 1     | L.2.1      | IZVAJALCI ZDRAVSTVENE DEJAVNOSTI Z DOSTOPOM DO CRPP                          | 16       |
| SLII  | KA 1: V    | POGLED V REZULTATE TESTOV - POVZETEK TESTIRANJ NA COVID -19 (POTRDILO O VSEH |          |
| OP    | RAVLJE     | NIH TESTIH)  | 17       |
| SLII  | KA 2: E    | U DCP O NEGATIVNEM HITREM TESTU  | 17       |
| SLII  | KA 3: Z    | AČASNI PRIKAZ OPOZORILA V IZPISU PPOP  | 18       |
| SLII  | KA 4: Z    | VEM+ IZBIRA VPOGLEDA V POVZETEK REZULTATOV TESTOV                            | 18       |
| SLII  | KA 5: Z    | VEM+ IZDAJA DCP  | 19       |
| 1     | L.2.2      | PACIENTI - PORTAL ZVEM   | 19       |
| SUI   | KΔ 6· 7    | VEM - MIKROBIOLOŠKI IZVID  | 19       |
| ст II | × 7.7      |  | 20       |
| SLI   | NA 7. Z    |  | 20       |
| 2.    | OPIS       | INFORMACIJSKE REŠITVE  | 20       |
| 2     | 2.1        | Posredovanje rezultatov testov v CRPP  | 20       |
| 2     | 2.2        | OBVEŠČANJE PACIENTA - TESTIRANCA   | 21       |
| 2     | 2.2.1      | Avtomatizirano obveščanje pacienta po SMS                                    | 22       |
| TA    | BELA 1     | POTEK OBVEŠČANJA PO SMS  | 28       |
| 2     | 2.2.2      | OBVEŠČANJE PACIENTA S STRANI IZVAJALCA TESTIRANJA (VSTOPNE TOČKE)            | 29       |
| 2     | 2.3        | POVEZAVA Z EVIDENCO NALEZLJIVIH BOLEZNI (NIJZ 48)                            | 30       |
| 2     | 2.4        | DIGITALNO COVID POTRDILO   | 30       |
| 2     | 2.5        | DOLOČANJE RAZLIČICE VIRUSA (SEKVENCIRANJE)                                   | 31       |
| 3.    | OPIS       | PODATKOVNIH ELEMENTOV ZAPISA REZULTATA TESTA NA COVID-19                     | 32       |
| J.    |            |  |          |
| -     | 5.⊥<br>>>  |  | 32       |
| :     | 5.Z        |  | 39       |
| -     | 0.0<br>221 | SIFKANT  | 45<br>15 |
| -     | 222        | ŠIERANT METOD TESTIRANIA   | <br>16   |
| :     | 3.3.3      | ŠIERANT I ABORATORIJEV   | 40<br>46 |
|       |            |  |          |





| 3.3.4  | ŠIFRANT INDIKACIJ TESTIRANJA                       | 47 |
|--------|--|----|
| 3.3.5  | REZULTAT TESTA                                     | 47 |
| 3.3.6  | TIP IDENTIFIKATORJA PACIENTA                       | 48 |
| 3.3.7  | TIP TELEFONSKEGA KONTAKTA                          | 48 |
| 3.3.8  | OBVEŠČANJE TESTIRANE OSEBE (PACIENTA)              | 48 |
| 3.3.9  | PRISOTNOST SIMPTOMOV                               | 49 |
| 3.3.10 | DEJAVNIKI TVEGANJA – STIK Z OKUŽENO OSEBO          | 49 |
| 3.3.11 | DEJAVNIKI TVEGANJA – POTENCIALNA LOKACIJSKA OKUŽBA | 49 |
| 3.3.12 | Različica virusa                                   | 50 |
| 3.3.13 | GISAID pristopna koda                              | 50 |
| 3.3.14 | Pangolin (Pango linija)                            | 50 |
|        |  |    |





### **KAZALO SLIK**

| Slika 1: Vpogled v rezultate testov - Povzetek testiranj na COVID -19 (potrdilo o vseh opravljenih testih) | . 17 |
|--|------|
| Slika 2: EU DCP o negativnem hitrem testu  | . 17 |
| Slika 3: Začasni prikaz opozorila v izpisu PPoP  | . 18 |
| Slika 4: zVEM+ Izbira vpogleda v povzetek rezultatov testov  | . 18 |
| Slika 5: zVEM+ izdaja DCP  | . 19 |
| Slika 6: zVEM - mikrobiološki izvid  | . 19 |
| Slika 7: zVEM- EU DCP za pacienta  | . 20 |
|  |      |





## SLOVAR

| acijski ključ, s katerim se morajo identificirati lokalni informacijski sistemi izvajalcev  |
|---|
| stvene dejavnosti (pravnih oseb), ki dostopajo do CRPP. Gre za enolično identifikacijsko  |
| ki označujejo transakcije posameznega izvajalca oziroma njegovega informacijskega   |
| na.   |
| podatkov izvajalcev, preteklo poimenovanje registra izvajalcev zdravstvene dejavnosti   |
| JZ<br>alni registar podatkov o paciontih  |
|   |
| alno Covid Potrdilo, glej EU DCP  |
| ostojna rešitev (aplikacija) eZdravja za izdajo EU DCP  |
| ean Centre for Disease Prevention and Control   |
| ski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni   |
| //www.ecdc.europa.eu/en   |
| osko digialno Covid potrdilo  |
| //www.consilium.europa.eu/sl/policies/coronavirus/eu-digital-covid-certificate/   |
| verižne reakcije s polimerazo (ang. Polymerase Chain Reaction)  |
| se v mikrobioloških laboratorijih. Ugotavlja prisotnost za virus značilnega zaporedja   |
| kule RNK iz dednega materiala virusa. Je zahtevnejši in zanesljivejši od hitrih testov.   |
| antigenski testi (na COVID-19)  |
| na COVID-19), ki potrdijo prisotnost za virus značilne beljakovine iz ovojnice virusa. Je manj  |
| ljiv od PCR testa in daje rezultat v krajšem času (tipično 30 minut). Množično se uporablja za  |
| jalno testiranje. Izvaja se neposredno ob pacientu.   |
| operabilna hrbtenica (tudi IHE interoperabilna hrtenica)  |
| vna informacijska infrastruktura, ki omogoča povezovanje registriranih izvajalcev   |
| stvene dejavnosti v Republiki Sloveniji. Temelji na standardu IHE in podpira XDS integracijske  |
| e za izmenjavo zdravstvene dokumentacije. Tudi nekdanje poimenovanje CRPP   |
| acijski vmesnik, ki se uporablja za komunikacijo s CRPP   |
| nacijski sistem   |
| lec zdravstvene dejavnosti, izvajalec testov na COVID-19; organizacija-pravna oseba,  |
| vorna za izvedbo testov ter vnos rezultatov v CRPP  |
| m ne vključuje pacienta, ki test opravi sam v domačem okolju)   |
| zvajalce zdravstvenih dejavnosti štejemo zdravstvene domove, socialne in posebne zavode,  |
| nice, zdravilišča ter zasebne zdravnike, zobozdravnike, lekarne, izvajalce nege in patronažne   |
| e, fizioterapevte in izvajalce reševalnih prevozov s koncesijo.   |
| lec zdrzystycne dejzynosti  |
|   |
| ni izlaz za vse pisne izjave volje v skladu z zračr.  |
| a zdravstvenega zavarovanja (izdajatelj ZZZS)   |
| ka obveznega zdravstvenega zavarovanja, ZZZS številka   |
| nacijski sistem ki ga posredovanje rezultatov testov in drugo obdelavo zdravstvene  |
| menjaki sisteni, ki gu posredovnije rezulatov testov in urago obdelavo zdravstvene<br>mentacije uporabljajo zdravstveni delavci pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti in ki mora hiti |
| zno prilagoien za povezavo s CRPP   |
| arodna klasifikacija bolezni, https://www.nijz.si/sl/podatki/mkb-10-am-verzija-6  |
|   |
| tehnološki standard za modeliranje, upravljanje in izmenjavo zdravstvenih podatkov v  |
| onskin zdravstvenih zapisih   |
| tek nodatkov o nacientu. Zanis osnovnih zdravstvenih nodatkov, kot so ppr. cenlienia  |
| ie, podatki o zdravstvenem staniu. Dostonen zdravstvenim delavcem nreko lokalnih  |
| nacijskih sistemov, pacientu preko portala zVEM.  |
| etek rezultatov testiranj na COVID -19. Dostopen zdravstvenim delavcem preko lokalnih   |
| nacijskih sistemov, pacientu preko portala zVEM.  |
|   |





| RPPE                                     | Register Pacientov in Prostorskih Enot. Jedrna komponenta CRPP, ki vsebuje osnovne statusne podatke pacientov ter podatke o zdravstvenem zavarovanju. Podatki se dnevno pridobivajo iz   |         |
|--|--|---------|
| SAML                                     | Security Assertion Markup Language; standard za izmenjavo avtentikacijskih in avtorizacijskih  |         |
| RIZDDZ                                   | podatkov<br>Register izvajalcev zdravstvene dejavnosti in delavcev v zdravstvu, prejšnje poimenovanje BPI<br>(baza podatkov izvajalcev). Vsebuje podatke o izvajalcih – organizacijah (pravnih osebah) ter o<br>zdravstvenih delavcih (fizičnih osebah, zaposlenih pri izvajalcih).<br>Skrbnik zbirke je NIJZ.   |         |
| RPPE                                     | Register pacientov in prostorskih enot, ki je sestavni del CRPP. Podatkovna baza (seznam oz.<br>imenik) vseh oseb, ki imajo v Sloveniji dodeljeno EMŠO. Vsebuje identifikacijske, demografske in<br>statusne podatke, kot npr. EMŠO, ZZZS številka, davčna številka, ime, priimek, datum rojstva,<br>stalni in začasni naslov, podatki o družinskih članih in zakonitih skrbnikih. |         |
| Samotestiranje                           | Testiranje, ki ga izvede pacient sam, brez posredovanja izvajalca zdravstvene dejavnosti   |         |
| Sekvenciranje, Sekveniranje              | Slovenso poimenovanje laboratorijske metode Whole Genome Sequencing. V praski se<br>uporabljata oba izraza   |         |
| SNOMED CT                                | Systematized Nomenclature of Medicine Clinical Terms– sistematično in hierarhično organizirana<br>zbirka medicinskih izrazov.<br>https://www.snomed.org/   |         |
| Terminologija                            | Celota izrazov določene stroke, panoge; strokovno izrazje, izrazoslovje. Sinonim za terminološko zbirko.   |         |
| Tip dokumenta (v CRPP)                   | Oznaka vrste dokumenta v CRPP, npr. ambulantni izvid, odpustno pismo, mikrobiološki izvid, izvid<br>testa na COVID   |         |
| TZO                                      | Tuja zavarovana oseba, ki nima kartice zdravstvenega zavarovanja, ima pa ad-hoc dodeljeno ZZZS<br>številko, ki se začne s 7, npr. 712345678<br>Nekatere osebe, ki sicer nimajo prebivališča v Republiki Sloveniji, imajo sklenjeno zavarovanje.<br>Zanje se uporablja regularna 7775 številka  |         |
| Varnostna shema                          | Evidenca oz baza uporabnikov eZdravja. Centralni sistem za upravljanje z vlogami in pooblastili<br>uporabnikov vseh rešitev eZdravja   |         |
| Vstopna točka                            | Mesto, kjer se pacient testira oziroma kjer se pacientu odvzame vzorec za test (bris). Vstopne<br>točke organizirajo izvajalci zdravstvene dejavnosti, najpogosteje zdravstveni domovi.<br>V primeru PCR testov na vstopni točki odvzame bris, testiranje pa se naroči pri drugem izvajalcu<br>(mikrabioločkom laboratoriju)   |         |
| VZD                                      | Vrsta zdravstvene dejavnosti. Šifrant je objavljen na spletnih straneh NIJZ. Vodi se v registru zdravstvenih delavcev BPL/BIZDDZ   |         |
| Zaledni (lokalni) informacijsk<br>sistem | ilnformacijski sistem, ki ga za obdelavo zdravstvene dokumentacije uporabljajo zdravstveni delavci<br>pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti in mora biti ustrezno prilagojen za povezavo s CRPP  |         |
| zNET                                     | Zdravstveni NET - zdravstveno komunikacijska infrastruktura, ki vključuje postavitev centralne<br>infrastrukture in priključitev vseh končnih točk v omrežje z ustrezno vzpostavljenimi<br>organizacijskimi in varnostnimi politikami  |         |
| zVEM                                     | Portal za paciente – e <b>Z</b> dravje <b>V</b> se na Enem Mestu. Omogoča pacientov vpogled v lastne podar<br>rezultate COVID testov.  | tke, np |
| zVEM+ /zVEMplus                          | Spletna rešitev za profesionalne uporabnike, ki se povezuje z eZdravjem  |         |
| zVEM+ za vstopne točke                   | Spletna rešitev (aplikacija, modul) za profesionalne uporabnike – pooblaščene osebe na vstopnih<br>točkah, namenjena za podporo obveščanja testiranih pacientov  |         |
| zVEM+ za vnos testov                     | Spletna rešitev (aplikacija, modul) za profesionalne uporabnike – pooblaščene osebe pri izvajalcih<br>hitrih testov, namenjena vnosu rezultatov hitrih testov  |         |
| VPN                                      | Virtual Private Network – navidezno zasebno omrežje. Omogoča varno povezovanje oddaljenih uporabnikov oz. prostorskih enot preko javnega telekomunikacijskega omrežja. Pogost način dostopa do zNET za manjše izvajalce zdravstvene dejavnosti ali za odaljeni dostop zdravstvenih delavcev do ambulantnih informacijskih sistemov   |         |
| wgs                                      | Whole Genome Sequencing, laboratorijska metoda za določanje genoma. Uporablja se za določanje sevov oz. različic virusa COVID-19   |         |
| ZZPPZ                                    | Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva, (Uradni list RS, št. 65/00, 47/15 in 31/18)   |         |
| ZZZS                                     | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije   |         |





### Ρονζετεκ

Dokument je splošni opis **nacionalnega informacijskega sistema za poročanje o rezultatih testiranja na COVID-19 v Centralni register podatkov o pacientih (CRPP).** Zajema opis gradnikov, funkcionalnosti ter umeščenost v nacionalni sistem eZdravja.

Dokument je namenjen izvajalcem zdravstvene dejavnosti, ki izvajajo teste na COVID-19.

### VIRI IN SKLICI

- Funkcijska specifikacija zahtev, Ministrstvo za zdravje
- Specifikacija podatkov za spremljanje različice virusa, NIJZ, Center za nalezljive bolezni
- Delovna gradiva razvojno tehničnih sestankov
- Pisna navodila Ministrstva za zdravje, posredovana izvajalcem testiranja
- Uporabniška navodila CRPP
- Tehnična dokumentacija CRPP

### KORISTNE POVEZAVE IN NASLOVI

Navodila za uporabo seznamov za obveščanje o rezultatih testiranja za COVID točke <u>https://zvem.ezdrav.si/documents/10184/2746911/Navodila+za+covid+to%C4%8Dke/febfc313-61b8-4d9a-bc8b-</u> <u>15621315aa16</u>

Odgovori na pogosta vprašanja o CRPP https://podpora.ezdrav.si/?faq=kaj-je-centralni-register-podatkov-o-pacientu-crpp

Osnovne informacije za uporabnike; Spletna stran CRPP

### Priročnik za uporabnike CRPP;

http://ezdrav.si/wp-content/uploads/2020/12/eZdravje-CRPP-Uporabniska-navodila-v-5.1.0.pdf

Podpora eZdravje, <u>http://podpora.ezdrav.si/</u>, telefon: 080 72 99, e-mail:<u>podpora@ezdrav.si</u> <u>https://podpora.ezdrav.si/?page\_id=29</u>

Kontantni e-naslov za vsebinska vprašanja v zvezi s CRPP: crpp@nijz

### Tehnična navodila za priklop v zNET;

http://www.ezdrav.si/wp-content/uploads/2015/06/znet\_tehnicna\_navodila\_za\_priklop.pdf

#### Šifrant vrst zdravstvene dejavnosti (VZD) http://www.nijz.si/sl/podatki/sifrant-vrst-zdravstvene-dejavnosti-vzd

### Šifrant vrst zdravstvene dejavnosti

http://www.nijz.si/sl/podatki/sifrant-vrst-zdravstvene-dejavnosti-vzd

# Mesečni izvlečki Evidence gibanja zdravstvenih delavcev in mreže zdravstvenih zavodov - podatki o izvajalcih zdravstvene dejavnosti

http://www.nijz.si/mesecni-izvlecki-iz-evidence-gibanja-zdravstvenih-delavcev-in-mreze-zdravstvenih-zavodov-bpi-podatki

Portal zVEM za paciente; <a href="https://zvem.ezdrav.si/domov">https://zvem.ezdrav.si/domov</a>

Tehnična dokumentacija za razvijalce informacijskih sistemov, ki se povezujejo s CRPP (razvijalec mora za pridobitev dostopa zaprositi na crpp@nijz.si):

https://confluence.better.care/display/IHAPI/Covid-19+testiranje





### Skupni seznam medsebojno primerljivih testov EU

https://covid-19-

<u>diagnostics.jrc.ec.europa.eu/devices?manufacturer&text\_name&marking&rapid\_diag&format&target\_type&field-</u> 1=HSC%20common%20list%20%28RAT%29&value-1=1&search\_method=AND#form\_content

#### Navodila za izdajo EU DCP z uporabo zVEM+

https://ezdrav.si/wp-content/uploads/2021/07/20210702-Navodila-za-izdajo-DCP-na-zVEMplus.pdf





# 1. Poročanje rezultatov testiranj na SARS – CoV2 (COVID-19)

V decembru 2020 se v Sloveniji pričelo poročanje rezultatih testov obvezno za vse izvajalce testov na COVID-19. Poleg mikrobioloških laboratorijev, ki tradicionalno izvajajo teste za ugotavljanje nalezljivih bolezni, je vključen najširši krog izvajalcev zdravstvene dejavnosti. To vključuje tudi zasebnike brez koncesije, v kolikor s so v skladu s sklepom Ministrstva za zdravje pooblaščeni za izvajanje testov.

Za informacijsko podporo testiranja je bila na pobudo Ministrstva za zdravje razvita informacijska rešitev, ki je umeščena v eZdravje in jo morajo uporabljati vsi izvajalci testiranja. V skladu z veljavno zakonodajo morajo vsi izvajalci testov obvezno posredovati rezultate v CRPP. Obveznost velja za vse izvajalce zdravstvene dejavnosti, neodvisno od tega, ali so vključeni v javno mrežo, če so testi financirani iz javnih sredstev ali se izvajajo v dogovoru s podjetjem, ki je upravičenec do pomoči za izvedbo testiranje. Ne glede na vir financiranja je obvezno poročanje rezultatov v vseh primerih, ko je rezultat testiranja pozitiven.

Obvezniki za poročanje so torej :

- Mikrobiološki laboratoriji - izvajalci PCR testov.

Mikrobiološki laboratoriji so že predhodno posredovali izvide PCR testov v pdf formatu in jih posredujejo še naprej. Vzporedno zapisujejo tudi rezultat testa v strukturirani obliki (tip dokumenta Covid-19\_Screening).

Izjema so serološki laboratorijski testi na protitelesa, ki potrjujejo pretekli stik z virusom in ne aktivne okužbe. Za serološke teste se v CRPP posredujejo mikrobiološki izvidi v nestrukturirani pdf obliki, vendar ob tem ne nastane strukturiran zapis pozitivnega / negativnega rezultata.

- Vsi izvajalci zdravstvene dejavnosti, ki izvajajo hitre antigenske teste (HAGT) na vseh lokacijah v Republiki Sloveniji, ki so bodisi vključeni v javno zdravstveno mrežo bodisi prejemniki proračunskih sredstev za testiranje
- Vsi izvajalci testov, ob ugotovitvi pozitivnega rezultata, tudi če niso prejemniki javnih sredstev in so testiranje financirali sami, v kolikor so v skladu s sklepom Ministrstva za zdravje pooblaščeni za izvajanje testov.

**Pacienti, ki izvajajo samotestiranje, niso obvezniki za poročanje v CRPP.** V primeru pozitivnega rezultata se morajo obrniti na svojega izbranega zdravnika oz. na vstopno točko, ki jih napoti na potrditveni PCR test.

Splošne informacije o testiranju so objavljene na spletnih straneh NIJZ in Ministrstva za zdravje: <u>https://www.gov.si/teme/koronavirus-sars-cov-2/za-izvajalce-zdravstvene-dejavnosti/</u> https://www.nijz.si/sl/rezultati-covid

https://www.gov.si/teme/koronavirus-sars-cov-2/testiranje-na-okuzbo/

https://www.nijz.si/sl/koronavirus-zdravstveni-delavci#definicija-za-prijavo-in-spremljanje-novegakoronavirusa

Informacije o rešitvah eZdravja za podporo COVID poročanja najdete tukaj:

https://ezdrav.si/storitve/covid-resitve/

Informacije o CRPP najdete v na spletnih straneh eZdravja, kjer je objavljen tudi uporabniški priročnik: <u>https://ezdrav.si/storitve/crpp/</u>

# Protokol testiranja in s tem povezane obveznosti izvajalcev se spreminjajo v skladu s strokovnimi smernicami in zakonodajo.

Najpomembnejši zakonodajni in vsebinski mejniki:

• 31.12.2020 – uvedba presejalnega testiranja

Uredba o izvajanju presejalnih programov za zgodnje odkrivanje okužb z virusom SARS-CoV-2





• 13. 2.2021 - obvezno potrjevanje pozitivnih HAGT s PCR testi

Sklep strokovne skupine o spremembi protokola testiranja

• 30.6.2021 – uvedba EU DCP

Uredba (EU) 2021/953 o digitalnem Covid potrdilu, Uredba o spremembah in dopolnitvah Uredbe o izvajanju presejalnih programov za zgodnje odkrivanje okužb z virusom SARS-CoV 103/21)

- 1.2.2021 opustitev potrjevanja HAGT s PCR testi
- Sklep strokovne skupine o spremembi protokola testiranja

(https://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/uploaded/CKZ\_usposabljanje/definicija\_primera\_okuzbe\_s\_sar s\_od\_1\_2\_2022\_dalje.pdf)

- Sprememba Uredba (EU) 2021/953 o digitalnem Covid potrdilu

- Sprememba Odloka o začasnih ukrepih za preprečevanje in obvladovanje okužb z nalezljivo boleznijo COVID-19

# 1.1 Zakonske podlage

Navedene so zakonske podlage, ki so povezane s testiranjem in informacijsko podporo. Poleg zakonskih podlag je potrebno upoštevati tudi strokovna navodila o izvedbi testiranja in poročanja.

<u>Uredba o izvajanju presejalnih programov za zgodnje odkrivanje okužb z virusom SARS-CoV-2 (Uradni list</u> <u>RS, št. 204/20, 20/21, 59/21, 64/21, 103/21 in 118/21)</u> (v nadaljevanju: Uredba) v šestem odstavku 8. člena predvideva obveznost izvajalcev, da izvide mikrobioloških preiskav posredujejo v Centralni register podatkov o pacientih (CRPP). Tretji odstavek 6. člena Uredbe pa v zvezi s tem določa obveznost Nacionalnega inštituta za javno zdravje (v nadaljevanju: NIJZ), da izda metodološka in tehnična navodila za posredovanje izvidov mikrobioloških preiskav po Uredbi.

Pravilnik o izvajanju mikrobioloških preiskav na virus SARS-CoV-2 (Uradni list RS, št. 22/21, 101/21 in 163/21) opredeljuje pogoje izvajanja PCR testov ter izdajanje EU DCP

<u>Odlok o začasnih ukrepih za preprečevanje in obvladovanje okužb z nalezljivo boleznijo COVID-19 Št.</u> <u>00704-81/2022</u>

z dne 21.2.2021 Odlok o začasnih ukrepih za preprečevanje in obvladovanje okužb z nalezljivo boleznijo COVID-19 Nadomešča predhodni <u>Odlok o začasnih ukrepih za preprečevanje in obvladovanje okužb z nalezljivo</u> boleznijo COVID-19 (Uradni list RS, št. 174/21, 177/21, 185/21, 190/21, 197/21, 200/21, 201/21, 4/22, 8/22, 13/22, 19/22 in 22/22)

Opredeljuje izvajanje testiranja ter preverjanja izpolnjevanja PCT pogoja

Zakon o nalezljivih boleznih (Uradni list RS, št. 33/06 – uradno prečiščeno besedilo, 49/20 – ZIUZEOP, 142/20 in 175/20 – ZIUOPDVE)

Opredeljuje obveznost poročanja nalezljivih bolezni.

Pravilnik o pogojih, rokih, načinu vključitve in uporabe eZdravja za obvezne uporabnike (Uradni list RS, št. 69/15, 25/19 in 10/21)

od 23. januarja 2021 predpisuje v 10. a členu:

» (1) Izvajalci zdravstvene dejavnosti v Centralni register podatkov o pacientih posredujejo rezultate mikrobioloških preiskav na prisotnost virusa SARS-COV-2 v skladu z metodološkimi in tehničnimi navodili NIJZ.

(2) Posredovanje rezultatov iz prejšnjega odstavka je obvezno za:





 vse mikrobiološke preiskave na prisotnost virusa SARS-CoV-2, ki so financirane iz javnih sredstev ali se izvajajo na podlagi dogovora z upravičencem do finančne pomoči za izvedbo hitrih antigenskih testov, in

- vse mikrobiološke preiskave, kjer je prisotnost virusa SARS-CoV-2 potrjena.«

### Uredba EU 2021/953 o digitalnem Covid potrdilu

UREDBA (EU) 2021/953 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 14. junija 2021 o okviru za izdajanje, preverjanje in priznavanje interoperabilnih potrdil o cepljenju, testu in preboleli bolezni v zvezi s COVID-19 (digitalno COVID potrdilo EU) za olajšanje prostega gibanja med pandemijo COVID-19U Opredeljuje pogoje izdaje DCP, evropski interoperabilnostni okvir in nabor podatkov.

<u>Uredba o spremembah in dopolnitvah Uredbe o izvajanju presejalnih programov za zgodnje odkrivanje</u> okužb z virusom SARS-CoV-2

Uvaja spremembe v zvezi z izdajo EU DCP in uveljavlja obveznost uporabe hitrih antigenskih testov, ki so na skupnem seznamu testov HAG za COVID-19, ki ga določi Odbor za zdravstveno varnost pri Evropski komisiji.

# 1.2 Formalni in tehnični pogoji za izvajalce testiranja

Izvajalci testov morajo izpolnjevati formalne in tehnične pogoje za povezovanje s CRPP.

1. Registracija organizacije (ustanove, pravne osebe) v Registru izvajalcev zdravstvene dejavnosti in delavcev v zdravstvu (RIZDDZ)

Izvajalec zdravstvene dejavnosti (pravna oseba), ki uporablja rešitev (vnaša rezultate testov), mora biti registriran v RIZDDZ. Priporočamo, da se v RIZDDZ registrirajo tudi vsi uporabniki (zdravstveni delavci in sodelavci, zaposleni v ustanovi).

https://www.nijz.si/sl/podatki/izvajalci-zdravstvene-dejavnosti

### 2. Vključitev v varno zdravstveno omrežje zNET

Pogoj za dostop do je vključenost izvajalca (lokacije, delovne postaje) v omrežje zNET. Vlogo za dostop do zNET najdete tukaj:

https://zvem.ezdrav.si/obrazci

Možnih je več načinov dostopa. Za vzpostavitev brezplačne VPN povezave mora uporabnik imeti mobilni telefon, kamor bo prejemal SMS gesla za avtentikacijo. Več informacij najdete tukaj:

https://ezdrav.si/storitve/znet/

https://podpora.ezdrav.si/?faq=zanima-me-kako-se-lahko-vkljucim-v-omrezje-znet https://podpora.ezdrav.si/?faq=mozni-nacini-priklopa-v-omrezje-znet-za-zasebne-izvajalce-zdravstvenedejavnosti

3. Pridobitev aplikacijskega ključa (API Key) za povezovanje s CRPP - v kolikor izvajalec testiranja doslej še ni uporabljal CRPP

Tisti, ki se na novo povezujejo s CRPP ter niso (bili) doslej povezani niti s sistemom eNaročanja, morajo pridobiti t.i. aplikacijski ključ (API Key). Zahtevek za API KEy je potrebno posredovati na podporo eZdravja (podpora@ezdrav.si), pri čemer je potrebno navesti RIZDDZ številko izvajalca (pravne osebe)

Za tiste, ki že uporabljajo ali so v preteklosti uporabljali bodisi eNaročanje bodisi CRPP, ta korak ni potreben, ker API KEy že imajo.

4. Pridobitev informacijskega sistema za posredovanje COVID testov v CRPP oz. prilagoditev obstoječega informacijskega sistema

Lokalni informacijski sistem za obdelavo zdravstvene dokumentacije, se mora povezati s CRPP tako, da bo omogočil posredovanje strukturiranih podatkov, kar vključuje uporabo predpisanih šifrantov. Informacijski sistem izvajalca testov mora podpreti tako posredovanje podatkov o testu kot tudi popravljanje oz. brisanje v primeru napak.





Informacije za razvijalce informacijskih sistemov so na voljo v tehnični dokumentaciji. Za dostop do tehnične dokumentacije naj se razvijalci obrnejo na e-naslov <u>crpp@nijz.si</u>

Izvajalcem testiranja, ki nimajo ustreznih informacijskih sistemov in se sicer ne povezujejo z eZdravjem, je na voljo spletna rešitev zVEM+ za vnos COVID testov. Namenjena je v prvi vrsti domovom starejših (DSO) in drugim socialnovarstvenim zavodom. Omogoča vnos rezultatov hitrih testov, ne pa tudi PCR testov. Za uporabo je potrebno digitalno potrdilo ter registracija vseh pooblaščenih oseb posamezne organizacije (npr. DSO). Postopek registracije izvedete na naslovu

https://zvem.ezdrav.si/obrazci/

Po uspešni registraciji in lahko uporabljate spletno rešitev za vnos testov na spletnem naslovu, ki je dostopen izključno znotraj omrežja zNET: https://zvem.ezdrav.si/plus/

Navodila za uporabnike najdete tukaj:

http://ezdrav.si/wp-content/uploads/2021/01/Postopek-za-vnos-testov-COVID-19-v-zVEM-01.docx

5. Dovoljenje Ministrstva za zdravje za izvajanje testov. Kandidati za izvajanje hitrih testov naj za dovoljenje zaprosijo po e-pošti <u>gp.mz@gov.si</u>

**PCR teste smejo izvajati samo akreditirani mikrobiološki laboratoriji**. Laboratoriji oz. lokacije, kjer se smejo izvajati PCR testi, so v šifrantu laboratorijev (<u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_AKL</u>).

# 1.3 EU Digitalna Covid potrdila (EU DCP)

Od 1.7.2021 je omogočeno izdajanje EU digitalnih Covid potrdil, ki temeljijo na podatkih opravljenih testih:

- EU DCP o hitrem antigenskem testu
- EU DCP o PCR testu
- EU DCP o preboleli Covid bolezni

Potrdilo je dostopno na podoben način kot ostala zdravstvena dokumentacija v CRPP. Pacienti ga lahko pridobijo preko portala zVEM, zdravniki in drugi zdravstveni delavci pa preko lokalnih informacijskih sistemov, ki se povezujejo s CRPP.

**EU DCP mora od 1.7.2021 brezplačno izdati izvajalec storitve testiranja**, ki je tudi zavezan k posredovanju pravilnih podatkov v Centralni register podatkov o pacientih (CRPP). Ko so podatki o testiranju in cepljenju pravilno posredovani, imajo tehnično možnost izdaje EU DCP zdravniki in drugi zdravstveni delavci, ki imajo dostop do informacijskih sistemov, povezanih CRPP.

Dodatno ga je mogoče pridobiti ga je mogoče tudi v lekarnah, ki imajo vzpostavljene tehnične pogoje za povezavo s CRPP in tiskanje dokumentov. Izdaja v lekarnah ni brezplačna.

# **1.3.1** Pogoj za izdajo EU DCP o negativnem testu

Izvajalec testiranja mora v Centralni register podatkov o pacientu (CRPP) zabeležiti negativni rezultat opravljenega testa. Posebej je potrebno paziti na pravilne identifikacijske podatke pacienta (ZZZS številka ali EMŠO, izjemoma TZO ali Local ID). Podatki se takoj po vnosu obdelajo v informacijskem sistemu. Ob poizvedbi prek portala zVEM ali prek informacijskih sistemov, ki jih uporabljajo izvajalci testiranja, je nato mogoče pridobiti veljavno potrdilo o negativnem testu. Potrdilo stopi v veljavo takoj. Čas veljavnosti za prehod čez državno mejo je praviloma 48 ur. Nekatere države priznavajo daljši čas veljavnosti PCR testa (npr.72 ur). Pacientom svetujemo, da pred potovanjem pridobijo informacije o vstopnih pogojih ciljne države (https://reopen.europa.eu/).

Potrdilo je mogoče pridobiti največ 8 dni po opravljenem testu. To pomeni, da je mogoče pridobiti tudi potrdilo starejše od 48 oz. 72 ur, ki za prehod meja ni več veljavno

# Evropsko digitalno potrdilo se izdaja za PCR teste ter za hitre antigenske teste (HAG), ki so uvrščeni na skupni seznam medsebojno primerljivih testov EU (skupni seznamu testov HAG za COVID-19, ki ga določi Odbor za zdravstveno varnost pri Evropski komisiji).

Podatek o uvrstitvi v skupni seznam oz. evropska šifra testa se nahaja v šifrantu testov (poglavje 3.3.1).





Za ostale teste je mogoče pridobiti samo slovensko potrdilo o opravljenih COVID testih (Seznam testiranj na Covid-19).

# **1.3.2** Pogoj za izdajo EU DCP o preboleli Covid bolezni

Od dne 1.2.2022 je pogoj za izdajo potrdila je **ustrezno zabeležen pozitivni rezultat PCR ali HAG testa, od katerega ni preteklo več kot 180 dni.** Izvajale testa mora v CRPP pravilno posredovati podatke o pozitivnem izvidu. Podatki se po vnosu obdelajo v informacijskem sistemu. Ob poizvedbi preko portala zVEM ali preko informacijskih sistemov, ki jih uporabljajo izvajalci cepljenja, je nato mogoče pridobiti digitalno potrdilo, ki pa stopi v veljavo šele 11. dan po datumu pozitivnega rezultata testa, poteče pa po 180 dneh. Če se je pacient v času bolezni večkrat zapored testiral in imel v več pozitivnih rezultatov, se upošteva prvi test, s katerim je bila potrjena bolezen. Potrdilo torej velja od vključno 11. do 180. dne po prvem pozitivnem testu v bolezenski epizodi.

Do vključno 31.1.2022 je močno izdati EU DCP izključno na podlagi PCR testa Opomba:

V prehodnem obdobju (od 1.2. do izdajanja EU DCP tudi na osnovi pozitivnega HAGT) se je izdajala posebna različica slovenskega potrdila o prebolelosti vsem osebam, ki so imele pozitivni HAGT. Novo potrdilo (SI DCP o preblolelosti) je vsebinska različica obstoječega potrdila o HAG testu. V CRPP in na zVEM je to enoten tip dokumenta, njegova vsebina pa je odvisna od situacije pri konkretnem pacientu. V primeru negativnega HAG testa je to EU DCP o negativnem HAG testu s čezmejno veljavnostjo. V primeru pozitivnega testa se izda SI DCP o prebolelosti na osnovi HAG testa, ki velja samo v Sloveniji.

# 1.4 Osnovna navodila o načinu poročanja za izvajalce testov

V poglavju povzemamo najpomembnejša navodila o načinu poročanja za izvajalce. Podrobnejši opis vseh podatkov in šifrantov je v poglavju 3.

# **1.4.1** Identifikacijski podatki pacientov in zapisovanje rezultatov Covid testov

Za osebe, ki nimajo ZZZS številke, naj se uporabi EMŠO. EMŠO imajo vse osebe, ki imajo v Sloveniji bodisi stalno bodisi začasno prebivališče, dodeli pa se ob prijavi v Centralni register prebivalstva (CRP). Prijava v CRP in s tem pridobitev EMŠO se izvede ob prijavi prebivališča ali zdravstvenega zavarovanja tujcev. To so npr. osebe na začasnem delu v Sloveniji, osebe z diplomatskim statusom in prosilci za mednarodno zaščito. Možno je, da oseba svoje EMŠO ne pozna, zato je potrebno tuje državljane pozvati, naj preverijo svoje prijavne dokumente oz. naj EMŠO pridobijo od uradne osebe, ki je zanje izvedla prijavo. EMŠO imajo tudi slovenski državljani, ki bivajo v tujini. Vse osebe, ki imajo EMŠO, so vpisane v Centralni register podatkov o pacientih (CRPP), kar pomeni, da sistem eZdravja že ima njihove osebne podatke (ime, priimek, datum rojstva, naslov). Ob vnosu zapisa za to osebo se ti podatki avtomatsko izpolnijo na podlagi EMŠO. Osebe z evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja ob prejemu zdravstvene storitve praviloma pridobijo ZZZS številko tuje zavarovane osebe (TZO). Tovrstne številke se začnejo s 7 in se dodeljujejo tekoče. V podatke o rezultatu Covid testa je obvezno vpisati osebne podatke (ime, priimek, datum rojstva, naslov). Na podlagi teh podatkov se lahko izda DCP negativnem testu ali prebolelosti.

Za osebe, ki nimajo niti TZO, se za vnos podatkov o Covid testu lahko uporabi lokalni identifikator (Local ID), ki se dodeli v informacijskem sistemu izvajalca testiranja. V podatke o rezultatu Covid testa je obvezno vpisati osebne podatke (ime, priimek, datum rojstva, naslov). Na podlagi teh podatkov se lahko izda DCP negativnem testu ali prebolelosti.

Opozoriti velja, da niti TZO niti Local ID ne zagotavljata enolične identifikacije določene osebe. To pomeni, da se lahko isti osebi ob različnih dogodkih dodelijo različni identifikatorji. Za razliko od EMŠO in ZZZS številke jih ni mogoče preverjati, saj osebe niso zapisane v imeniku pacientov RPPE





Uporaba TZO številke (7\*) ali Local ID je dopustna samo v primerih, ko ni mogoče pridobiti nobenih drugih identifikatorjev (npr. tuji turisti, potniki v tranzitu).

V primeru PCR testov je pomembno, da izvajalec - naročnik testa in mikrobiološki laboratorij medsebojno uskladita Local ID. Rezultat testa in DCP je namreč mogoče pridobiti izključno na podlagi Local ID, ki ga je uporabil laboratorij.

# 1.4.2 PCR testi

O rezultatih PCR testov se v CRPP poroča neposredno iz informacijskih sistemov izvajalcev PCR preiskav (mikrobioloških laboratorijev).

Naročanje PCR testov poteka pri posameznih izvajalcih zdravstvene dejavnosti na papirni ali elektronski način, v skladu s poslovnim odnosom naročnika in laboratorija. Ministrstvo za zdravje vzpodbuja elektronsko naročanje v laboratorij zaradi zagotavljanja kakovosti podatkov.

Ne glede na način naročanja mora posamezen izvajalec pri naročilu posameznega PCR testa laboratoriju zagotoviti vsaj naslednje podatke, ki jih laboratorij zabeleži v rezultat testa:

BPI/RIZDDZ številko naročnika (izvajalca zdravstvene dejavnosti – pravne osebe)

• ZZZS številko pacienta - zavarovane osebe ali EMŠO (v primeru tuje zavarovane osebe).V kolikor oseba nima ZZZS številke ali EMŠO, se uporabi lokalni identifikator, ki ga določi lokalni informacijski sistem. Pri tem je pomembno, da naročnik PCR testa in izvajalec (laboratorij) uporabita isti identifikator oz. da ga medsebojno sporočata. Rezultat testa je namreč mogoče poiskati samo po identifikatorju, ki ga je zabeležil laboratorij. Več informacij o identifikacijski podatkih pacienta najdete v poglavju 1.4.1.

- Datum rojstva pacienta
- Ime in priimek pacienta
- Naslov in država bivanja, če gre za tujca
- Mobilno številka pacienta (v kolikor jo je pacient posredoval)
- Indikator obveščanje pacienta preko nacionalnega sistema: 1 obveščaj pacienta, 2- pacienta obvešča vstopna točka sama, 3- pacient ne dovoli obveščanja po SMS (gl. poglavje 2.2)
- Indikacija za testiranje (gl. poglavje 3)
- Datum odvzema vzorca

V zvezi z obveščanjem testirancev o rezultatu PCR testa opozarjamo, da mora izvajalec (naročnik PCR testa) pacientu podati realne informacije o dejanskih možnosti SMS obveščanja. Le-ta je namreč pogojena z doslednim elektronskim beleženjem mobilne telefonske številke s strani laboratorija, ki posreduje rezultat v CRPP. V kolikor laboratorij ne zagotavlja vpisa mobilne številke v rezultat testa, avtomatizirano obveščanje ni mogoče, zato mora za obveščanje pacientov poskrbeti naročnik PCR testa. V primeru elektronskega naročanja mora biti podprt avtomatski prenos številke iz laboratorijskega naročila v rezultat, v primeru papirnih naročilnic pa mora laboratorij (izvajalec PCR testa) poskrbeti za ročni vnos številk v svoj informacijski sistem.

# 1.1.1 Hitri antigenski testi (HAGT)

Hitre antigenske teste v CRPP posreduje izvajalec zdravstvene dejavnosti, ki jih izvaja. Pri vnosu posebej opozarjamo na naslednja pravila:

- Vnašati je potrebno vse rezultate (pozitivne in negativne)
- V primeru pozitivnega rezultata je potrebno pacienta napotiti na PCR test. Izvajalec testa mora kontaktirati pacienta, mu ponovno odvzeti bris ter naročiti PCR test. V kolikor izvajalec nima možnosti naročanja PCR testov, mora pacientu podati madaljnje usmeritve. Pacienta lahko na PCR test napoti osebni zdravnik. V kolikor pacient nima osebnega zdravnika, ga je potrebno usmeriti na eno od vstopnih točki za PCR teste.
- V CRPP se lahko vnašajo rezultati testov za nazaj, torej ima izvajalec ima možnost vnesti rezultate testiranja za čas pred prilagoditvijo ali pridobitvijo informacijske rešitve . Pri tem je treba paziti, da sta datum odvzema vzorca in datum testiranje pravilna.





- Datum odvzema vzorca in datum testa sta pri HAGT praviloma ista
- Nekateri testi, ki se pojavljajo na tržišču, ne ustrezajo kriterijem strokovne skupine (ti so občutljivost > 95% in specifičnost > 98% (podatki proizvajalca) in občutljivost > 90% in specifičnost > 98% (rezultati klinične diagnostike). Vključitev testa v šifrant testov tako ne zagotavlja, da test ustreza kriterijem strokovne skupine. Ne glede na vrsto testa je pozitivni rezultat upoštevan kot kriterij za pozitivni status pacienta in prijavo nalezljive bolezni.
- Vzpodbujamo paciente k posredovanju točnih mobilnih telefonskih številk za obveščanje SMS

Obvezno je treba vnesti podatke:

- ZZZS številka zavarovane osebe ali EMŠO (v primeru tuje zavarovane osebe TZO oz. ZZZS številka, ki se začne s 7)
- V kolikor oseba nima ZZZS številke ali EMŠO, se uporabi likalni identifikator, ki ga določi informacijski sistem izvajalca testa. Več informacij o identifikacijski podatkih pacienta najdete v poglavju 1.4.1.
- Datum rojstva pacienta (se lahko avtomatsko napolni iz vira ZZZS ali CRPP/RPPE)
- Ime in priimek pacienta (se lahko avtomatsko napolni iz vira ZZZS ali CRPP/RPPE)
- Naslov in država bivanja, če gre za tujca
- Mobilna številka pacienta, v kolikor jo pacient poda. Opcijsko se brez številke zgolj za utemeljene primere npr. oskrbovanci v socialno varstvenih zavodih. Posebej opozarjamo na pomembnost pravilnega vnosa mobilne številke.
- Indikator obveščanje pacienta preko nacionalnega sistema: 1 obveščaj pacienta, 2- pacienta obvešča vstopna točka sama, 3- pacient ne dovoli obveščanja po SMS (gl. poglavje 2.2)
- Indikacija za testiranje (gl. poglavje 3)
- Datum odvzema vzorca
- Prisotnost simptomov (v primeru DA se označi tudi datum začetka)
- Epidemiološka anamneza (tesen stik z okuženo osebe v zadnjih 14 dneh)
- Tip (vrsta) testa (izbrati ustreznega iz seznama oz. šifranta). V kolikor testa ni na seznamu, ga navedite v komentarju testa.

Izvajalci testiranja morajo pacientom posredovati realne informacije glede časovne dinamike obveščanja v skladu s svojim dejanskim procesom dela, saj se avtomatiziran sistem obveščanja po SMS sproži takrat, ko je rezultat testa pravilno posredovan v CRPP. V kolikor ne morejo zagotoviti takojšnjega vnosa rezultata v CRPP, morajo paciente jasno obvestiti o časovnem roku, v katerem bo rezultat na voljo ter o tem, na koga naj se obrnejo v vmesnem času. Ustrezno morajo prilagoditi tudi javne informacije na letakih in plakatih, s katerem so opremljene lokacije testiranja.

Velja pravilo, da rezultate hitrega testiranja v CRPP posreduje izvajalec zdravstvene dejavnosti, ki teste izvaja (praviloma je to isti izvajalec kot tisti, ki za izvedbo testa dobi povračilo stroškov – iz proračuna, od podjetja ali od testirane osebe).

### Izvajalec testiranja je tudi zavezan k izdaji tiskanega izvoda DCP,

v kolikor ga pacient zahteva. V primeru PCR testov mora DCP izdati naročnik oz, izvajalec, ki odvzame vzorec (vstopna točka).

# 1.2 Vpogled v rezultate testov

# **1.2.1** Izvajalci zdravstvene dejavnosti z dostopom do CRPP

Vpogled v rezultate testov je omogočen vsem registriranim zdravstvenim delavcem pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti, ki obravnavajo pacienta in imajo informacijske sisteme prilagojene za povezovanje s CRPP. Osnovni dokument, ki kronološko prikazuje vse rezultate testov, je **Povzetek testiranj na COVID-19** (Slika 1). **V kolikor so v CRPP zabeleženi podatki, ki omogočajo izdajo DCP, je mogoče pridobiti tudi EU DCP** o hitrem



antigenskem testu (Slika 2), EU DCP o negativnem, PCR testu in EU DCP o preboleli COVID bolezni. Omenjeni dokumenti so dostopni zdravnikom in drugim zdravstvenim delavcem, ki imajo preko svojih lokalnih informacijskih sistemov omogočene poizvedbe v CRPP.

# POTRDILO O OPRAVLJENIH TESTIH NA COVID-19



Elektronski dokument Povzetek testiranj na COVID-19 je generiran avtomatsko na podlagi veljavnih zapisov v Centralnem registru podatkov o pacientu (CRPP), ki ga upravlja NIJZ. Zapise v CRPP posredujejo izvajalci zdravstvene dejavnosti, ki so v celoti odgovorni za pravilnost in celovitost podatkov o izvedenih testiranjih. Pacienti se lahko glede morebitnih dopolnitev, popravkov ali vprašanj obrnejo neposredno na izvajalca testa.

Enolična številka dokumenta: 2.16.840.1.113883.3.711.2.1.4.5.384974146 Enolična številka dokumenta se avtomatsko generira ob izpisu iz CRPP ter se zabeleži v revizijsko sled, kar omogoča naknadno preverjanje avtentičnosti

| Datum odzvema<br>vzorca | Rezultat  | Tip testa | Test (ime in prozivajalec)  | Izvajalec testiranja |
|-------------------------|-----------|-----------|---|----------------------|
| 30.06.2021 10:40:15     | Negativen | HAGT      | B055 AESKU.RAPID SARS-CoV-2 Rapid Test<br>(AESKU.DIAGNOSTICS GmbH & Co, KG) | 50505 NIJZ           |
| 29.06.2021 16:30:00     | Negativen | HAGT      | B059 Core tests™COVID-19 Ag Test (Core<br>Technology Co., Ltd.)             | 50505 NIJZ           |
| 29.06.2021 16:14:18     | Negativen | HAGT      | B055 AESKU.RAPID SARS-CoV-2 Rapid Test<br>(AESKU.DIAGNOSTICS GmbH & Co, KG) | 50505 NIJZ           |
| 11.06.2021              | Negativen | HAGT      | B036 CerTest SARS-CoV-2 Antigen Test Card<br>(CerTest Biotec S.L.)          | 50505 NIJZ           |

SLIKA 1: VPOGLED V REZULTATE TESTOV - POVZETEK TESTIRANJ NA COVID -19 (POTRDILO O VSEH OPRAVLJENIH TESTIH)



SLIKA 2: EU DCP O NEGATIVNEM HITREM TESTU





V **Povzetku podatkov o pacientu,** ki vsebuje najpomembnejše zdravstvene zapise pacienta, se v primeru pozitivnega rezultata na vrhu izpisa pokaže opozorilo. Čas prikaza opozorila je omejen na 3 tedne. Opozorilo pomeni, da je bil na navedeni datum rezultat testa pozitiven, bodisi s PCR testom bodisi s HAGT. V primeru, da je pozitivnemu rezultatu na pozneje sledil negativni test, se opozorilo ne umakne. Dokument je dostopen zdravnikom in drugim zdravstvenim delavcem, ki imajo preko svojih lokalnih informacijskih sistemov omogočene poizvedbe v CRPP.

| Cov         | vid-19 potrje  | en, brez dodatne o  | ppredelitve (datum testa: 19.11.2  | 020)   |  |
|-------------|--|---|--|--|--|
|             |  |   |  |  |  |
| • Δ         | lergije in   | ostale preobči  | utljivosti   |  |  |
|             |  |   |  |  |  |
| 5           | 9037007   Pi   | reobčutljivost za zdr   | ravilo   |  |  |
| 5           | 9037007   Pi   | reobčutljivost za zdr<br>Manifestacija  | ravilo<br>Ime alergena   | Resnost preobčutljivosti   |  |
| 5           | 9037007   Pr<br>Datum<br>01.01.2000                          | reobčutljivost za zdr<br>Manifestacija<br>angioedem   | ravilo<br>Ime alergena<br>Hiconcil 250 mg/5 ml prašek za peroralr<br>suspenzijo                            | Resnost preobčutljivosti<br><sup>o</sup> blaga                             |  |
| 5<br>-<br>2 | 9037007   Pi<br>Datum<br>01.01.2000<br>93104008   1          | reobčutljivost za zdr<br>Manifestacija<br><sup>angioedem</sup><br>Neželeni učinek cep       | ravilo<br>Ime alergena<br>Hiconcil 250 mg/5 ml prašek za peroralr<br>suspenzijo<br>Dljenja                 | Resnost preobčutljivosti<br><sup>o</sup> blaga                             |  |
| 5<br>-<br>2 | 9037007   Pi<br>Datum<br>01.01.2000<br>93104008   1<br>Datum | reobčutljivost za zdr<br>Manifestacija<br>angioedem<br>Neželeni učinek cep<br>Manifestacija | ravilo<br>Ime alergena<br>Hiconcil 250 mg/5 ml prašek za peroraln<br>suspenzijo<br>bljenja<br>Ime alergena | Resnost preobčutljivosti<br><sup>o</sup> blaga<br>Resnost preobčutljivosti |  |

SLIKA 3: ZAČASNI PRIKAZ OPOZORILA V IZPISU PPOP

**Zdravniki** lahko pridobivajo nestrukturirane mikrobiološke izvide (pdf) pod enakimi pogoji kot ostalo zdravstveno dokumentacijo CRPP. Izbrani osebni zdravnik ima prost dostop, ostali zdravniki pa na podlagi napotnice, pacientove

privolitve ali zahtevka za izredni dostop. Več informacij najdete v uporabniških navodilih CRPP.

### Uporabniki aplikacije zVEMplus

**za vnos rezultatov testov** imajo v aplikaciji omogočen vpogled v Povzetek testiranj na COVID -19 vse pretekle rezultate testov. Ob vnosu ZZZS številke pacienta pridobi izpis vseh preteklih testov (Slika 1). Omogočen je tudi izpis EU DCP (Slika 5).

Natančnejše napoke najdejo v uporabniških navodilih aplikacije zVEM+.

Vpogled v ostalo zdravstveno dokumentacijo pacienta ni omogočen.









|                   | Vnesti je potrebno enega od spodnjih podatko     | v osebe             |               |  |
|-------------------|--|---------------------|---------------|--|
| Išči × Počisti    | KZZ številka                                     | Davčna številka     | EMŜO          |  |
|                   | Iskanje z drugimi kriteriji                      |                     |               |  |
|                   | Vnesti je potrebno vse tri podatke (ime, priimel | k in datum rojstva) |               |  |
|                   | Ime  | Priimek             | Datum rojstva |  |
| )sebni podatki    |  |                     |               |  |
| KZZ številka<br>- |  | EMŠO<br>-           |               |  |
| Ime               |  | Priimek             |               |  |



# 1.2.2 Pacienti - portal zVEM

Pacient si lahko svoje podatke vključno z mikrobiološkimi izvidi, PPoP in povzetkom testiranj ogleda na portalu zVEM (<u>https://zvem.ezdrav.si</u>). Za prijavo na zVEM pacient potrebuje potrdilo.



SLIKA 6: ZVEM - MIKROBIOLOŠKI IZVID



SLIKA 7: ZVEM- EU DCP ZA PACIENTA

Pacient lahko pridobi tudi Povzetek testiranj na COVID -19 (seznam vseh opravljenih testov) ter EU DCP (Slika 7). EU DCP je na voljo v primeru, da so za to vzpostavljeni pogoji (zapis negativnega rezultata v zadnjih 8 dneh za potrdilo o negativnem testu, zapis pozitivnega PCR testu v zadnjh 180 dneh za potrdilo o prebileli Covid bolezni). Če podatki niso izpolnjeni, se ob izbiri dokumenta izpiše sporočilo o napaki.

# 2. Opis informacijske rešitve

Informacijska rešitev je umeščena med centralne storitve CRPP in ima naslednje funkcionalne sklope:

- Zajem strukturiranega rezultata testov ter njegov zapis v CRPP
- Avtomatizirano pošiljanje obvestil za izvajalce (vstopne točke) o rezultatih testov
- Avtomatizirano pošiljanje SMS obvestil za paciente
- Obveščanje o trenutnem stanju obveščanja posameznega paciente na elektronske naslove izvajalcev
- Pregled trenutnega stanja obveščanja posameznega pacienta na elektronske naslove izvajalcev
- Posredovanje podatkov o pozitivnih rezultatih v zbirko nalezljivih bolezni (ZZPPZ NIJZ 48 Evidenca nalezljivih bolezni)
- Priprava podatkov o rezultatih testov za izdajo digitalnih Covid potrdil

Posamezni zapis rezultata testa mora poleg medicinskih podatkov vsebovati tudi podatke o načinu obveščanja ter kontaktne podatke, kamor se posredujejo obvestila. Predpogoj za delovanje sistema obveščanja je, da so v CRPP dosledno in pravočasno posredovani pravilni in celoviti zapisi rezultatov, vključno z navedbo o želenem načinu obveščanja in kontaktnimi podatki pacienta.

# 2.1 Posredovanje rezultatov testov v CRPP

Izvajalec testirana posreduje rezultate testov iz svojega lokalnega informacijskega sistema, ki mora biti ustrezno prilagojen. S CRPP se povezuje preko aplikacijskega vmesnika IH Adapter. Rezultat se posreduje iz informacijskega sistema izvajalca testiranja kot strukturiran dokument, tip dokumenta Covid-19\_Screening. Informacijski sistem izvajalca testiranja mora omogočati najmanj:

- Beleženje (shranjevanje) rezultata





### - Razveljavitev (brisanje) rezultata v primeru napak

Za samo pošiljanje podatkov ni potrebno, da se uporabniki prijavljajo z osebnimi digitalnimi potrdili. Zadostuje strežniški digitalni podpis ustanove (pravne osebe), ki ga omogoči lokalni informacijski sistem.

V kolikor pa želijo uporabniki tudi pridobivati (brati) podatke iz CRPP, mora lokalni sistem podpirati prijavo uporabnikov preko Evidence uporabnikov eZdravja, pridobivanje in posredovanje avtentikacijskega žetona (SAML), poizvedbe po dokumentih in pridobivanje dokumentov. Uporabniki (fizične osebe) se morajo prijaviti z osebnimi digitalnimi potrdili. V skladu z veljavno zakonodajo je CRPP dostopen samo zdravnikom in drugim zdravstvenim delavcem, ki morajo biti registrirani v RIZDDZ. Več informacij o aplikacijskem vmesniku in pogojih dostopa z končne uporabnike najdete v Uporabniškem priročniku CRPP.

Naslednji tipi dokumentov so povezani s poročanjem o rezultatih COVID testov:

- Microbiology\_Report; nestrukturiran (pdf) izvid mikrobiološke preiskave, ki je namenjen predvsem zdravnikom. Posredujejo ga mikrobiološki laboratoriji, v zvezi s PCR testom ali dtugo mikrobiološko preiskavo;
- *Microbiology\_Report\_Patient*; nestrukturan (pdf) izvid, ki je namenjen tudi pacientom. Posredujejo ga mikrobiološki laboratoriji, v zvezi s PCR testom ali drugo mikrobiološko preiskavo;
- Covid-19\_Screening; Izvid (rezultat) presejalnega testiranja na COVID-19 v strukturirani obliki, ki ga morajo posredovati vsi izvajalci PCR testov in HAGT;
- *Covid-19\_Testing\_Results;* Seznam (povzetek) testiranj na COVID-19. Sistemsko generiran dokument za prikaz zgodovine zapisov strukturiranih izvidov presejalnega testiranja. Vrstica zapisa izhaja iz posameznega zapisa rezultata (strukturiranega izvida Covid-19\_Screening). Primer prikazuje Slika 1
- 60591-5 PPoP Povzetek podatkov o pacientu (Patient Summary); Povzetek najpomembnejših zdravstvenih podatkov, namenjen vsem zdravstvenim delavcem, ki obravnavajo pacienta. Sistemsko generiran dokument za prikaz zapisov o boleznih, cepljenjih, alergijah, medicinskih posegih itd. V zvezi s COVID-19 lahko zdravniki glede na klinično sliko vpisujejo šifre bolezni po nacionalnem šifrantu MKB-10. V primeru pozitivnega rezultata se na vrhu prikaže opozorilo, ki se umakne po treh tedni. Primer prikazuje Slika 3.

# 2.2 Obveščanje pacienta - testiranca

Avtomatiziran sistem obveščanja temelji na podatku Obvesti osebo / Notify Person, ki je sestavni del zapisa o rezultatu testa.

### 1- Da, obvesti osebo / Yes, notify individual

Ob zapisu rezultata v CRPP se bo sprožilo pošiljanje SMS na številko, ki je navedena v zapisu. V tem primeru je mobilna telefonska številka obvezen podatek, ki ga je potrebno pridobiti od pacienta in zabeležiti v rezultat testa. V kolikor se obveščanje po SMS zaključi s sporočilom rezultata, se v sistem zapiše informacija, da je pacient uspešno obveščen. Pozitivnim pacientom se posreduje tudi informacija o ravnanju in TAN koda za #OstaniZdrav. V primeru, da obveščanje po SMS ni uspešno zaključeno, npr. če po uvodnem SMS ni potrjena identifikacija pacienta – imetnika telefonske številke, ostane v sistemu informacija, da je pacienta potrebno obvestiti. Obveščanje mora prevzeti izvajalec testiranja (vstopna točka).

### 2- Ne, oseba je obveščena / No, individual already notified

Ob zapisu v CRPP se postopek zaključi brez nadaljnjega obveščanja pacienta oz. vstopne točke. Pozitivnim pacientom se posreduje informacija (brez predhodne verifikacije) o načinu ureditve karantene in o postopku za pridobitev TAN kode za #OstaniZDrav. Predpostavlja se, da je obveščanje v domeni vstopne točke. Vstopna točka podatkov testirane osebe ne bo prejemala na seznamih za obveščanje pacientov.





3- Ne, oseba ne dovoli SMS obveščanja / No, individual does not allow SMS notification Obveščanje prevzame vstopna točka. Ta možnost pride v poštev v primeru, ko testiranec zavrne SMS obveščanje, vendar ga nameravate testiranja o rezultatu testa aktivno obvestiti, npr. s telefonskim klicem, pri tem pa želite sistemski opomnik ob takrat, ko je rezultat na voljo. Ob vnosu rezultata testa se sproži avtomatsko pošiljanje seznamov testirancev za obveščanje COVID točkam oziroma kontaktnih oseb organizacij – izvajalcev testiranja. Pooblaščene oseba lahko potem sezname pridobivajo in urejajo z aplikacije zVEM+ za COVID točke. Primer: Oseba/organizacija, ki vnaša teste, sama ne skrbi za obveščanje; to izvajajo druge osebe, ki želijo prejeti opomnike (sezname) po e-pošti ali preko aplikacije zVEM+

# 2.2.1 Avtomatizirano obveščanje pacienta po SMS

### Osnovne informacije za paciente so objavljene tukaj:

https://www.nijz.si/sl/rezultati-covid

Pacientu se najprej pošlje SMS z obvestilom, da je rezultat na voljo, ter pozivom za povratno sporočilo preverjanja identitete (zadnja dva znaka ZZZS številke ali letnica rojstva).

Hkrati se pošlje še SMS o možnosti izbire jezikovnih različic. Če pacient odgovori z jezikovno različico (Eangleški, I –italijanski, M-madžarski), prejme nadaljnja obvestila v izbranem jeziku.

Po uspešni potrditvi identitete prejme pacient naslednji SMS z rezultatom testa in ostalimi informaciji. Ob tem se v sistem zabeleži informacija, da je pacient uspešno obveščen po SMS.

Če je pošiljanje SMS iz kateregakoli razloga neuspešno, lahko pacient informacijo rezultatu dobi na vstopni točki ali pri svojem izbranem osebnem zdravniku.

Nadaljnji koraki za vstopno točko (izvajalca testiranja):

- V kolikor je obveščanje uspešno zaključeno, pacientov zapis o testiranju vstopni točki na voljo na informativnem seznamu obveščenih po SMS. Oseb s tega seznama ni treba obveščati.
- Če je pošiljanje SMS iz kateregakoli razloga neuspešno, bo pacientov zapis na ločenem seznamu pacientov za obveščanje, kar pomeni, da ga morajo o rezultatu obvestiti z vstopne točke. Enako velja za pacienta, ki tri ure ni odgovoril na uvodni SMS. Pri takšnem pacientu se sicer lahko do preteka 24 ur še vedno uspešno zaključi SMS obveščanje, zato se lahko zgodi, da bo najprej obveščen iz vstopne točke, potem pa še po SMS.

Proces obveščanja po SMS je ponazarja Tabela 1





| Storitev                       | Sporočilo SMS  |  |  |  |  |
|--------------------------------|--|--|--|--|--|
| Status sistema                 |  |  |  |  |  |
| Po prejetem rezultatu sistem p | Po prejetem rezultatu sistem pošlje prvi SMS ( <i>intro SMS</i> )  |  |  |  |  |
| Čas od prejema dokumenta z r   | rezultatom testa do pošiljanja prvega SMS je največ 3 minute.  |  |  |  |  |
| Status:unsent – v pripravi     |  |  |  |  |  |
| (sporočilo je v pripravi za    |  |  |  |  |  |
| pošiljanje prek SMS)           |  |  |  |  |  |
| Sistem posreduje <b>uvodno</b> | {Oseba ima ZZZS kartico / številko}  |  |  |  |  |
| SMS sporočilo, da je prispel   | Za osebo z začetnicami MN je prispel rezultat testiranja na COVID-19 z dne D. M. YYYY. Če želite prejeti SMS z rezultatom, odgovorite z ZADNJIMA DVEMA (2)                 |  |  |  |  |
| izvid testiranja.              | znakoma številke na ZZZS kartici (9-mestna številka levo spodaj na kartici). Več informacij na strani: <u>www.nijz.si/rezultati-covid</u> .                                |  |  |  |  |
|                                | ALI  |  |  |  |  |
|                                | {če oseba nima ZZZS kartice / številke}  |  |  |  |  |
|                                | Za osebo z začetnicami MN je prispel izvid testiranja na COVID-19 z dne D. M. YYYY.  |  |  |  |  |
|                                | Če želite prejeti SMS z rezultatom, odgovorite z letnico rojstva osebe (npr. 1964).  |  |  |  |  |
|                                | Več informacij na strani: <u>www.nijz.si/rezultati-covid</u> .   |  |  |  |  |
| Dodatno SMS o možnosti         | Sledi dodatno SMS obvestilo o jezikovnih različicah. Če nacient nred posredovanjem zadnjih dveh znakov 7775 številke ali letnice rojstva, odgovori z jezikovno             |  |  |  |  |
| izbire jezikovnih različic     | različico (F-angleški 1-italijanski M-madžarski), preime nadalinja obvestila v izbranem jeziku   |  |  |  |  |
|                                | Do you want to get your COVID-19 test result in english? Respond with F  |  |  |  |  |
| Odgovor je potrebno            | Vuoi ottenere il risultati del tuo test COVID-19 in italiano? Rospondi con l   |  |  |  |  |
| nosredovati najkasneje v 24    | Szeretné magyarul megkanni a COVID-10 teszt ere dményét Válaszoli M-vel  |  |  |  |  |
| urah                           | E.   |  |  |  |  |
| Status · Unconfirmed -         | L.<br>{Oseba ima 7775 kartico / številko}  |  |  |  |  |
| I Inorabnik (še) ni potrien    | The result of the COVID-19 test carried out on D M YYYY has arrived for the person with the initials MN. If you wish to receive the result by SMS, reply by entering       |  |  |  |  |
|                                | the LAST TW() (2) numbers of your 777S health insurance card (the 9-diait number towards the bottom left-hand corner of the card). For more information, please ap         |  |  |  |  |
|                                | to www.nijz si/rezultati-covid   |  |  |  |  |
|                                | {če oseba nima 777S kartice / številke}  |  |  |  |  |
|                                | The result of the COVID-19 test carried out on D M YYYY has arrived for the person with the initials MN. If you wish to receive the result by SMS, reply with your year    |  |  |  |  |
|                                | of birth (e.g. 1964).  |  |  |  |  |
|                                | For more information, please ap to: www.piiz.si/rezultati-covid  |  |  |  |  |
|                                | :  |  |  |  |  |
|                                | {Oseba ima ZZZS kartico / številko}  |  |  |  |  |
|                                | Per la persona con le iniziali MN è arrivato il risultato del test sul COVID-19 del G/M/AAAA. Se vuole ricevere un SMS con il risultato, risponda con le ULTIME DUE (2)    |  |  |  |  |
|                                | cifre sulla tessera sanitaria ZZZS (numero a 9 cifre in basso a sinistra sulla tessera). Maggiori informazioni sulla pagina: www.nijz.si/rezultati-covid.                  |  |  |  |  |
|                                | {če oseba nima ZZZS kartice / številke}  |  |  |  |  |
|                                | Per la persona con le iniziali MN è arrivato l'esito del test sul COVID-19 del G/M/AAAA.   |  |  |  |  |
|                                | Se vuole ricevere un SMS con il risultato, risponda con l'anno di nascita della persona (ad es. il 1964). Maggiori informazioni sulla pagina: www.niiz.si/rezultati-covid. |  |  |  |  |
|                                | M:   |  |  |  |  |
|                                | {Oseba ima ZZZS kartico / številko}  |  |  |  |  |
|                                | Az MN monogramú személy YYYY.M.D-án/-én elvégzett COVID–19-tesztiének eredménye megérkezett. Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt.                                |  |  |  |  |
|                                | válaszüzenetben íria meg az egészségbiztosítási kártvája számának (9-jegyű szám baloldalt a kártva alsó részén) az UTOLSÓ KÉT (2) számjegyétt További                      |  |  |  |  |
|                                | információk: www.nijz.si/rezultati-covid.  |  |  |  |  |



| Storitev   | Sporočilo SMS  |
|--|--|
| Status sistema   |  |
|  | {če oseba nima ZZZS kartice / številke}<br>Az MN monogramú személy YYYY.M.D-án/-én elvégzett COVID–19-tesztjének eredménye megérkezett. Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt,<br>válaszüzenetben írja meg a születési évét (pl. 1964)! Tovcbbi információk: <u>www.nijz.si/rezultati-covid</u>  |
| Oseba (pacient) odgovori na u  | ivodni SMS   |
| Posameznik potrdi<br>identiteto s povratnim<br>sporočilom              | Čas za potrditev uvodnega SMS sporočila je največ 24 ur.<br>Uvodni SMS se pošlje samo enkrat. Če oseba ne odgovori v treh urah, se uvrsti na seznam tistih, ki jih mora obvestiti vstopna točka, (ne glede na to, da bo morda<br>pozneje uspešno zaključila SMS obveščanje.  |
| Potrjena identiteta osebe  |  |
| Potrjena identiteta,<br>negativen rezultat.                            | Rezultat testiranja na COVID-19 za osebo MN z dne D. M. YYYY je NEGATIVEN. Še naprej upoštevajte ukrepe za preprečevanje širjenja okužbe in s tem skrbite za svoje zdravje in zdravje ostalih.<br>E:   |
| Status; Notified – obveščen  | The COVID-19 test result for MN (test carried out on D. M. YYYY) is NEGATIVE. Please protect your own health and the health of others by continuing to observe the measures introduced to prevent the spread of the disease.   |
| [Končno stanje, sistem ne  | Il risultato del test sul COVID-19 per la persona MN del G/M/AAAA è NEGATIVO. Continui a rispettare le misure per prevenire la diffusione del contagio e si prenda<br>cura della sua salute e della salute degli altri.<br>M:  |
| odgovarja več]   | MN YYYY.M.D-án/-én elvégzett COVID–19-tesztjének eredménye NEGATÍV. Kérjük, továbbra is tartsa be a járvány terjedésének a megfékezésére irányuló<br>intézkedéseket, ezzel gondoskodva saját és embertársai egészségéről.  |
| Potrjena identiteta,<br><b>pozitiven rezultat</b> HAG ali<br>PCR testa | (1)<br>Rezultat testiranja na COVID-19 za osebo MN z dne D. M. YYYY je POZITIVEN. Ostanite v izolaciji in upoštevajte priporočila NIJZ na strani <u>www.nijz.si/sl/izolacija</u><br>Pokličite osebnega zdravnika v primeru poslabšanja stanja ali če potrebujete potrdilo o upravičeni zadržanosti od dela.<br>F <sup>.</sup>                        |
| Oseba prejme 3 zaporedna<br>SMS sporočila.                             | The COVID-19 test result for MN (test carried out on D. M. YYYY) is POSITIVE. Remain in self-isolation and observe the recommendations of the National Institute of Public Health set out at <u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> . Call your doctor if your condition worsens or if you need a sick note/certificate of justified absence from work.     |
|  | Il risultato del test sul COVID-19 per la persona MN del G/M/AAAA è POSITIVO. Rimanga in isolamento e segua le raccomandazioni dell'Istituto NIJZ sulla pagina<br><u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> . Chiami il medico personale in caso di peggioramento della situazione o se ha bisogno di un certificato di assenza giustificata dal lavoro.<br>M: |
|  | MN YYYY.M.D-án/-én elvégzett COVID–19-tesztjének eredménye POZITÍV. Maradjon karanténban, és kövesse a Nemzeti Közegészségügyi Intézet utasításait:<br><u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> . Amennyiben rosszabbodik az állapota, vagy bizonylatra van szüksége a munkából való igazolt távolmaradásról, hívja fel személyi orvosát!<br>(2)              |
|  | Obvestite vse osebe, s katerimi ste bili v stiku v času kužnosti in jih za več informacij napotite na spletno stran NIJZ: <u>www.nijz.si/izolacija</u> . Za več informacij o koronavirusu lahko pokličete na 080 1404.<br>E:   |
| Status; Notified – obveščen  | Tell anyone with whom you have been in close contact to stay at home. Instructions on what to do during quarantine and how to obtain a quarantine certificate can .<br><u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> . For more information on coronavirus, call 080 1404.   |





| Storitev  | Sporočilo SMS   |
|---|---|
| Status sistema  |   |
| [Končno stanje, sistem ne<br>odgovarja več]                                 | I:<br>Informi tutte le persone con cui è stato in stretto contatto che devono rimanere a casa. Le istruzioni su come comportarsi durante la quarantena domiciliare e per<br>ottenere il certificato di quarantena sono disponibili sulla pagina <u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> . Per maggiori informazioni sul coronavirus potete chiamare il numero 080<br>1404.<br>M:  |
|   | Értesítsen minden személyt, akivel szoros kapcsolatban volt, hogy maradjon otthon! Az otthoni karantén szabályaira és a karanténigazolás igénylésére vonatkozó<br>utasítások a <u>www.nijz.si/sl/izolacija</u> weboldalon találhatóak. További információkért a koronavírusról hívja a 080 1404-es telefonszámot<br>(3)   |
|   | Če uporabljate prostovoljno aplikacijo #OstaniZdrav, vnesite TAN kodo 123A45XG6789 in s tem anonimno obvestite ostale uporabnike #OstaniZdrav, ki so bili z vami v<br>stiku. Veljavnost kode je tri ure. Če veljavnost kode do vnosa v #OstaniZdrav poteče, lahko na strani <u>www.nijz.si/sl/koda</u> zaprosite za novo. NIJZ ne hrani poslane TAN<br>kode, zato je ne more povezati s podatki o konkretni osebi.<br>E:  |
|   | If you use the voluntary smartphone app #OstaniZdrav, enter the TAN code 123A45XG6789 into the app. This provides an anonymous notification to other #OstaniZdrav users with whom you have been in contact. The code is valid for three hours. If the validity of the code expires, you may request a new one at www.nijz.si/sl/koda. The National Institute of Public Health does not store TAN codes sent. This means that they cannot be matched to a specific person.   |
|   | Se sta utilizzando l'app volontaria #OstaniZdrav, inserisca il codice TAN 123A45XG6789 informando così in modo anonimo gli altri utenti di #OstaniZdrav che sono<br>stati in contatto con lei. La validità del codice è di tre ore. Se la validità del codice scade prima di essere inserita su #OstaniZdrav, può richiederne uno nuovo alla<br>pagina www.nijz.si/sl/koda. Il NIJZ non salva il codice TAN inviato, quindi non può associarlo con i dati di una persona specifica  |
|   | Ha használja az önkéntes #OstaniZdrav alkalmazást, írja be a 123A45XG6789 TAN-kódot, és ezzel névtelenül értesítse az #OstaniZdrav alkalmazás többi felhasználóit,<br>akik kapcsolatban voltak Önnel! A kód három órán át érvényes. Ha a kódja érvényessége lejárt, mielőtt azt bevitte volna az #OstaniZdrav alkalmazásba, a<br>www.nijz.si/sl/koda weboldalon igényelhet új kódot. A Nemzeti Közegészségügyi Intézet nem tárolja a beküldött TAN-kódot, így azt nem tudja összekapcsolni a<br>konkrét személyről szóló adatokkal. |
| Identiteta osebe ni potrjena  |   |
| Odgovor uporabnika se ne  | Prva napaka:  |
| ujema z identiteto v<br>rezultatu testa, ali pa je<br>nerazpoznan (napačen) | Odgovor ni pravilen, zato preverjanje ujemanja ni uspelo. Za prejem SMS z rezultatom testiranja odgovorite z ZADNJIMA DVEMA (2) znakoma številke na ZZZS kartici<br>(9-mestna številka levo spodaj na kartici). Če SMS ne želite prejeti, odgovorite z NE. Če to ni številka za kontakt osebe XY, odgovorite z NAPAKA. Poskusite lahko še 4-<br>krat.<br>E:   |
| Možnih je največ 5<br>poskusov.   | The match could not be checked as the answer was incorrect. To receive a test result by SMS, reply by entering the LAST TWO (2) numbers of your ZZZS health insurance card (the 9-digit number towards the bottom left-hand corner of the card). If you do not wish to receive an SMS, enter the word NE. If this is not the contact number for XY, enter the word NAPAKA. You may try another 4 times.<br>I:   |
|   | La risposta non è corretta, quindi la verifica della corrispondenza non è riuscita. Per ricevere un SMS con il risultato del test risponda con le ULTIME DUE (2) cifre sulla<br>tessera sanitaria ZZZS (numero a 9 cifre in basso a sinistra sulla tessera). Se non vuole ricevere un SMS, risponda con NE. Se questo non è il numero di contatto della<br>persona XY, risponda con NAPAKA. Può provare ancora 4 volte.<br>M:   |
| 1   |   |





| Storitev                  | Sporočilo SMS  |
|---------------------------|--|
| Status sistema            |  |
| Status: Unconfirmed,      | A válasz helytelen, ezért az egyezés ellenőrzése sikertelen volt. Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt, válaszüzenetben írja meg az egészségbiztosítási<br>kártyája számának (9-jegyű szám baloldalt a kártya alsó részén) az UTOLSÓ KÉT (2) számjegyét! Ha nem szeretne SMS-t kapni, válaszüzenetben küldje el a NE szót!<br>Ha ez nem az XY monogramú személy elérhetősége, válaszüzenetben küldje el a NAPAKA szót! Még négyszer próbálkozhat. |
| uporubnik (se) ni potrjen | Odgovor ni pravilen, zato preverjanje ujemanja ni uspelo. Za prejem SMS z rezultatom testiranja odgovorite z ZADNJIMA DVEMA (2) znakoma številke na ZZZS kartici<br>osebe, ki je bila testirana (9-mestna številka levo spodaj na kartici, v primeru 098765432 odgovorite s 32). Poskusite lahko še 2-krat.<br>E:  |
|                           | The match could not be checked as the answer was incorrect. To receive a test result by SMS, reply by entering the LAST TWO (2) numbers of the ZZZS health insurance card of the person tested. This is the 9-digit number towards the bottom left-hand corner of the card (Example: if the number is 098765432, enter 32). You may try another 2 times.   |
|                           | La risposta non è corretta, quindi la verifica della corrispondenza non è riuscita. Per ricevere un SMS con il risultato del test risponda con le ULTIME DUE (2) cifre sulla tessera sanitaria ZZZS della persona che è stata testata (numero a 9 cifre in basso a sinistra sulla tessera, in caso di 098765432 risponda con 32). Può provare ancora 2 volte.  |
|                           | A válasz helytelen, ezért az egyezés ellenőrzése sikertelen volt. Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt, válaszüzenetben írja meg a tesztelt személy<br>egészségbiztosítási kártyája számának (9-jegyű szám baloldalt a kártya alsó részén) az UTOLSÓ KÉT (2) számjegyét – ha ez a szám 098765432, akkor a<br>válaszüzenetbe azt kell beírnia, hogy 32. Még kétszer próbálkozhat.  |
|                           | Za prejem SMS z rezultatom testiranja odgovorite z letnico rojstva osebe, ki je bila testirana (npr. 1964). Poskusite lahko še 2-krat.<br>E:   |
|                           | To receive the test result by SMS, reply by entering the year of birth of the person tested (e.g. 1964). You may try another 2 times.<br>I:  |
|                           | Per ricevere un SMS con il risultato del test, risponda con l'anno di nascita della persona che è stata testata (ad es. il 1964). Può provare ancora 2 volte.<br>M:  |
|                           | Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt, válaszüzenetben írja meg a tesztelt személy születési évét (pl. 1964)! Még kétszer próbálkozhat.<br><b>4. napaka (zadnji poskus):</b>   |
|                           | Odgovor ni pravilen, zato preverjanje ujemanja ni uspelo. Za prejem SMS z rezultatom testiranja odgovorite z ZADNJIMA DVEMA (2) znakoma številke na ZZZS kartici<br>(9-mestna številka levo spodaj na kartici, v primeru 098765432 odgovorite s 32). Poskusite lahko SAMO še 1-krat, ob napačnem odgovoru bo sistem pošiljanje<br>onemogočil.<br>E:  |
|                           | The match could not be checked as the answer was incorrect. To receive a test result by SMS, reply by entering the LAST TWO (2) numbers of the ZZZS health insurance card. This is the 9-digit number towards the bottom left-hand corner of the card (Example: if the number is 098765432, enter 32). You may only try one more time. The system will disable sending if the reply is incorrect.  |
|                           | La risposta non è corretta, quindi la verifica della corrispondenza non è riuscita. Per ricevere un SMS con il risultato del test risponda con le ULTIME DUE (2) cifre sulla tessera sanitaria ZZZS (numero a 9 cifre in basso a sinistra sulla tessera, in caso di 098765432 risponda con 32). Può provare SOLO un'altra volta, in caso di risposta errata, il sistema disattiverà l'invio  |





| Storitev                      | Sporočilo SMS   |
|-------------------------------|---|
| Status sistema                |   |
|                               | A válasz helytelen, ezért az egyezés ellenőrzése sikertelen volt. Ha szeretné SMS-ben megkapni a teszteredményt, válaszüzenetben írja meg az egészségbiztosítási<br>kártyája számának (9-jegyű szám baloldalt a kártya alsó részén) az UTOLSÓ KÉT (2) számjegyét – ha ez a szám 098765432, akkor a válaszüzenetbe azt kell beírnia,<br>hogy 32. Már CSAK egyszer próbálkozhat, helytelen válaszüzenet esetén a rendszer megakadályozza az eredmény megküldését. |
| Če tudi v zadnjem poskusu     | Presegli ste dovoljeno število napačnih odgovorov, zato je sistem onemogočil možnost pošiljanja SMS z rezultatom. O rezultatu testiranja vas bo obvestila točka   |
| identiteta ni potrjena,       | testiranja, lahko pa se obrnete na osebnega zdravnika ali sami dostopate do rezultata na strani <u>zvem.ezdrav.si</u> (dostop je možen z digitalnim potrdilom).   |
| pošiljanje SMS sporočil ni    |   |
| već mogoće. Oseba mora za     | You have exceeded the permitted number of incorrect replies. The system has therefore disabled the sending of the result by SMS. You will be informed of the test   |
| rezultat poklicati vstopno    | result by the testing point. You may also contact your doctor or access the result yourself at zvem.ezdrav.si (access possible using a digital certificate).  |
| tocko ali osebnega            |   |
| Status: Locked-zakljenjen     | del risultato del test, si può rivolgere al suo medico personale o accedere personalmente al risultato sulla pagina zvem.ezdrav.si (l'accesso è possibile con un certificato digitale).<br>M:   |
| [Končno stanje, sistem ne     | Túllépte a helytelen válaszok számát, ezért a rendszer nem teszi lehetővé a teszteredmény SMS-ben történő megküldését. A teszteredményéről a tesztelési pont fogja  |
| odgovarja več.]               | értesíteni, de az eredmény felől érdeklődhet háziorvosánál, vagy hozzáférhet a zvem.ezdrav.si weboldalon is (a hozzáférés digitális tanúsítvánnyal lehetséges).   |
| Oseba v 3 urah ne odgovori na | a uvodni SMS  |
| Presežen časovni rok več kot  | Sistem uvrsti osebo na seznam tistih oseb, ki niso bile obveščene po SMS, seznam pa lahko prevzame vstopna točka.   |
| 3 ure, manj kot 24 ur         | Kljub temu sistem do preteka 24 ur še vedno pričakuje odgovor na uvodni SMS.  |
|                               | V kolikor pacient odgovori v času 3-24 ur, se proces obveščanja po SMS kljub temu normalno odvije. Lahko, da bo pacient obveščen dvakrat – telefonsko od vstopne  |
| Oraha 24 mahara adamaria      | tocke, potem pa se po SMS.  |
| Oseba v 24 uran ne odgovori r |   |
| Prepozen odgovor na           | Možnost pošiljanja SMS z rezultatom testiranja na to številko je onemogočena, ker niste odgovorili več kot štiriindvajset ur. O rezultatu testiranja vas bo obvestila   |
| uvodno SMS sporočilo          | točka testiranja, lahko pa se obrnete na osebnega zdravnika ali sami dostopate do rezultata na strani <u>zvem.ezdrav.si</u> (dostop je možen z digitalnim potrdilom).   |
| (presezen casovní rok 24 ur)  | E:<br>The ention of conding a test result to this number by SMS has been disabled because you did not respond within 24 hours. You will be informed of the test result by   |
| Status: Expired pi            | The option of sending a test result to this number by SiNs has been disabled because you and not respond within 24 hours. Fou will be informed of the test result by  |
| odgovora (pretečen)           | ine testing point. Four may also contact your doctor or access the result yourself at zvern.ezarav.si (access possible asing a aightar certificate).  |
| ougovoru (pretecen)           | Non è possibile inviare un SMS a questo numero con il risultato del test perché lei non ha risposto per più di ventiquattro ore. Il punto tamponi la informerà del<br>risultato del test, si può rivolgoro al suo madico perconale o accodero perconalmento al risultato culla pagina zuom azdrau si (l'accosso è possibile con un cartificato del test)  |
| [Končno stanje, sistem no     |   |
| odgovaria večl                |   |
|                               | Az eredmény SMS-ben történő megküldése erre a számra nem lebetséges, mert több, mint 24 árája nem válaszolt. A teszteredményéről a tesztelési nont fogia  |
|                               | értesíteni, de az eredmény felől érdeklődhet háziorvosánál, vagy hozzáférhet a zvem.ezdrav.si weboldalon is (a hozzáférés digitális tanúsítvánnyal lehetséges).   |
| Ostali odgovori na uvodno SM  | IS sporočilo  |
| Odgovor uporabnika            | Zabeležili smo, da tokrat ne želite prejeti SMS z rezultati testiranja. O rezultatu testiranja vas bo obvestila točka testiranja, lahko pa se obrnete na osebnega   |
|                               | zdravnika ali sami dostopate do rezultata na strani <u>zvem.ezdrav.si</u> (dostop je možen z digitalnim potrdilom).   |
| Status opt-out – Oseba ne     | <i>E:</i>   |
| želi SMS obvestila            |   |





| Storitev                                     | Sporočilo SMS   |
|--|---|
| Status sistema                               |   |
| [Končno stanje, sistem ne<br>odgovaria več.] | You have informed us that you do not wish to receive the test result by SMS on this occasion. You will be informed of the test result by the testing point. You may also contact your doctor or access the result yourself at zvem.ezdrav.si (access possible using a digital certificate).                             |
|  | Abbiamo annotato che questa volta non desidera ricevere un SMS con i risultati del test. Il punto tamponi la informerà del risultato del test, si può rivolgere al suo<br>medico personale o accedere personalmente al risultato sulla pagina zvem.ezdrav.si (l'accesso è possibile con un certificato digitale).<br>M: |
|  | Feljegyeztük, hogy ezúttal nem szeretne SMS-ben értesülni a teszteredményéről. A teszteredményéről a tesztelési pont fogja értesíteni, de az eredmény felől<br>érdeklődhet háziorvosánál, vagy hozzáférhet a zvem.ezdrav.si weboldalon is (a hozzáférés digitális tanúsítvánnyal lehetséges).                           |
| Odgovor uporabnika,                          | Zabeležili smo vašo informacijo o napačni kontaktni številki. Opravičujemo se vam, žal se kljub skrbnemu preverjanju napake občasno dogajajo.   |
| ΝΑΡΑΚΑ                                       | <i>E</i> :  |
| Status invalid - Neveljavna                  | You have informed us that the contact number is incorrect. Despite careful checking, errors do occasionally occur. We apologise for this.   |
| številka za obveščanje                       | 1:  |
|  | Abbiamo annotato la sua informazione riguardo al numero di contatto errato. Ci scusiamo con lei, purtroppo si verificano occasionalmente degli errori nonostante  |
| [Končno stanje, sistem ne                    | un'accorta verifica.  |
| odgovarja več.]                              | M:  |
|  | Feljegyeztük visszajelzését a hibásan megadott telefonszámról. Elnézését kérjük, sajnos a legnagyobb körültekintés mellett is néha előfordulnak hibák.  |
| Obvestilo za POZITIVNE, ki im                | ajo oznako da so <b>že obveščeni</b>  |
| Pacient je izvajalcu – vstopni p             | posredoval mobilno številko, vendar je za obveščanje o rezultatu že poskrbela vstopna točka.  |
| Obvestilo za <b>POZITIVNE</b> , ki           | Za kodo za prostovoljno aplikacijo #OstaniZdrav za pa lahko uporabniki zaprosijo na strani <u>www.nijz.si/sl/koda</u> .   |
| imajo oznako, da so <b>že</b>                | <i>E</i> :  |
| obveščeni.                                   | You may obtain a code for the voluntary #OstaniZdrav app at www.nijz.si/sl/koda.  |
| [Ni posebnega statusa]                       | 1:  |
|  | Il codice per l'app volontaria #OstaniZdrav può essere richiesto dagli utenti alla pagina <u>www.nijz.si/sl/koda</u>  |
|  | M:  |
|  | A felhasználók az önkéntes #OstaniZdrav alkalmazáshoz szükséges kódot a <u>www.nijz.si/sl/koda</u> weboldalon igényelhetik.   |

TABELA 1: POTEK OBVEŠČANJA PO SMS





# **2.2.2** Obveščanje pacienta s strani izvajalca testiranja (vstopne točke)

Sistem izdeluje sezname za vstopne točke na podlagi identifikatorja organizacije – izvajalca testiranja (RIZDDZ številke izvajalca zdravstvene dejavnosti). Tudi če se testiranje izvaja v različnih lokacijah ali v različnih organizacijskih enotah, je seznam za obveščanje enoten za organizacijo pravno osebo) Pooblaščene osebe vstopne točke lahko sproti pridobivajo podatke o statusu obveščanja pacientov:

- preko e-pošte (zaklenjene Excel datotek, geslo za odklepanje na mobilne številke) za vključitev izvajalec sporoči elektronski naslov (samo eden), mobilne številke za pošiljanje gesla (lahko jih je več), želeno pogostost obveščanja (vsake tri eli 4 ure) in ali želi obveščanje tudi v soboto in nedeljo.
- preko spletne rešitve zVEM+ za vstopne točke navodila za pridobitev dostopa in uporabo na <u>https://zvem.ezdrav.si/documents/10184/2746911/Navodila+za+covid+to%C4%8Dke/febfc313-61b8-4d9a-bc8b-15621315aa16</u>),

Oba načina se lahko uporabljata sočasno, vendar to ni smiselno. V kolikor se vstopna točka odloči za uporabo spletne rešitve zVEM+ (priporočamo, da se odjavi iz prvotnega sistema obveščanja po e-pošti.

Iz seznamov za obveščanje vstopnih točk so popolnoma izvzete tiste osebe, za katere je v rezultat vpisan indikator Obvesti osebo = 2- Ne, oseba je že obveščena. Predpostavlja se, da je obveščanje izvedel izvajalec.

**Osebe z indikatorjem obveščanja 3**- *Ne, pacient ne dovoli obveščanja po SMS* se bodo takoj po vnosu **rezultata trajno uvrstile v seznam tistih, ki jih mora obvestiti vstopna točka.** Enako velja za tiste, pri katerih je rezultat testa nedoločen.

Pri osebah z indikatorjem 1- Da, obvesti pacienta se lahko stanje dinamično spreminja glede na to, ali in kdaj so odgovorile na uvodno SMS obvestilo oz. ali so odgovorile pravilno. Oseba, ki 3 ure ne odgovori na uvodni SMS, se uvrsti v seznam za obveščanje vstopne točke. Če se v roku od 3 do 24 ur obveščanje uspešno zaključi, je pacient morda dvakrat obveščen o istem rezultatu (z vstopne točke in po SMS). Proces SMS obveščanja je opisan v poglavju 2.2.1. Pacientu so na sezname, ki se posredujejo na vstopne točke, posredujejo po statusnih kriterijih.

Na seznam za obveščanje vstopnih točk se NE uvrstijo zapisi oseb ki imajo v rezultatu testa označeno NotifyPerson: 2 - Ne, oseba je obveščena / No, individual already notified

Na seznam pacientov, ki so obveščeni po SMS, se uvršča osebe, katerih zapis ima status *notified* – Obveščen (uspešno obveščen po SMS).

Na seznam oseb, ki jih je treba obvestiti, se uvrščajo tudi osebe z ostalimi statusi zapisov:

unconfirmed - Uporabnik (še) ni potrjen; če je zapis starejši kot 3 ure in oseba ne odgovori na uvodni SMS invalid – Napačna številka za obveščanje

locked –Zaklenjen (napačni odgovori, preseženo število poskusov)

expired -Ni odgovora

noMobileNumber - Ni mobilne številke

testResultIndeterminate -Nedoločljiv rezultat

smsSendFailed -Zavrnjena tel. številka za SMS

optout -Ne želi (Postavi se v primeru, ko uporabnik odgovori, da ne želi obveščanja po SMS)

Povratno sporočanje vstopnih točk v CRPP v zvezi z obveščanjem ni predvideno. Sistem CRPP postopek zaključi z oddajo seznamov za obveščanje. Ko vstopna točka zaključi z obvestili pacientov, to informacijo zabeleži interno in je ne posreduje nazaj v CRPP.

Prejemanje seznamov po e-pošti





Osnova za obveščanje po e-pošti je predhodna prijava s posredovanjem kontaktnih podatkov na Ministrstvo za zdravje. Izvajalci testiranja so kontaktne podatke za obveščanje večinoma posredovali pred začetkom testiranja. E-pošta s seznami za obveščanje se posreduje po vnaprej dogovorjenem urniku. Seznami (Excel datoteke), ki se pošiljajo kot priponke e-pošti, so zaščiteni z geslom, ki ga prejemnik prejme ločeno po SMS.

### Pridobivanje seznamov z aplikacijo zVEM+

Za uporabo aplikacije zVEM+ je potrebno digitalno potrdilo. V prvem koraku uporabnik zaprosi za dostop do podatkov svoje organizacije (vstopne točke – zdravstvene ustanove). Po potrditvi NIJZ lahko začne uporabljati aplikacijo oz. pridobivati sezname za obveščanje tiste vstopne točke (organizacije), za katero se je predhodno registriral. Posamezna organizacija ima lahko več uporabnikov, vsi vidijo iste podatke oz. sezname za obveščanje vseh pacientov dane organizacije. Seznami za obveščanje so na voljo v realnem času in se sproti osvežujejo. Navodila za vključitev so na voljo na:

https://zvem.ezdrav.si/documents/10184/2746911/Navodila+za+covid+to%C4%8Dke/febfc313-61b8-4d9abc8b-15621315aa16

# 2.3 Povezava z Evidenco nalezljivih bolezni (NIJZ 48)

Informacijska rešitev je povezana z Evidenco nalezljivih bolezni, kot jo opredeljuje ZZPPZ (zbirka NIJZ 48). Vsi pozitivni rezultati, ne glede na vrsto testa, se iz CRPP avtomatsko prenesejo v informacijsko rešitev za upravljanje zbirke NIJZ 48.

Glede na presejalno politiko in epidemiološke razmere se rezultati nadalje analizirajo znotraj zbirke NIJZ 48 (npr. upoštevajo se lahko samo tisti pozitivni primeri, ki so potrjeni s PCR testom)

# 2.4 Digitalno Covid potrdilo

Zapisi o testih so vir podatkov za digitalno Covid potrdilo. V ta namen so v CRPP implementirane sistemske poizvedbe, ki jih uporablja aplikacija za izdajo digitalnih potrdil (DCP aplikacija). Ko se preko portala zVEM ali informacijskega sistema pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti sproži poizvedba po DCP, se izvede klic DCP aplikacije. DCP aplikacija pridobi podatke iz CRPP ter v skladu s poslovno logiko oz. pravili za izdajo potrdila izdela DCP glede na podatke, ki so v danem trenutku na voljo (DCP o testu za zadnji negativni test v preteklih 8 dneh, DCP o prebolelosti za pozitivni PCR test v zadnjih 18 dneh). V skladu s tehničnimi pravili se v DCP aplikaciji potrdilo podpiše z veljavnim sistemskim certifikatom izdajatelja NIJZ. Potrdilo je nato na voljo kot On-Demand dokument v CRPP.

Naslednji tipi dokumentov v CRPP označujejo DCP, pridobljen na osnovi podatkov o testih:

DGC\_rat\_test - Digitalno zeleno (Covid) potrdilo o PCR testu

DGC\_pcr\_test - Digitalno zeleno (Covid) potrdilo o PCR testu

DGC\_recovery -Digitalno zeleno (Covid) potrdilo o preboleli Covid bolezni





# 2.5 Določanje različice virusa (sekvenciranje)

Aprila 2022 je bila vzpostavljena informacijska rešitev za beleženje mikrobioloških preiskav sekvenciranja (WGS, Whole Gene Sequencing), s katerimi se določajo različice virusa SARS-CoV2. Namen sekvenciranja je ugotavljanje različic ter njihovo poročanje v mednarodno podatkovne bazo, ki jo upravlja Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni ECDC.

https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-NCOV-Reporting-Protocol-v5.pdf

Sekvenciranje se je v laboratoriju NLZOH sicer pričelo izvajati v letu 2021 in ob uvedbi informacijske rešitve v produkcijo so se v CRPP paketno prenesli izvidi tudi za nazaj.

Laboratorijska preiskava sekvenciranje se izvaja izključno v povezavi s pozitivnimi PCR testi. Izvaja za določen delež (vzorec) pozitivnih testov in ne za vsak pozitivni primer. Vzorčenje se izvaja v skladu s presejalno politiko in medicinsko strokovnimi smernicami.

Mikrobiološki izvid sekvenciranja v pdf fomatu ja izvajalcem zdravstvene dejavnosti dostopen kot pdf dokument. Zaradi specifične vsebine, ki ni namenjena pacientu, se ne prikazuje na portalu zVEM. Tudi na Seznamu testiranj na Covid-19 se preiskava sekvenciranja ne prikazuje.

Mikrobiološki laboratorij v CRPP pošlje dva dokumenta:

Mikrobiokoški izvid

Rezultat Covid sekvenciranja

**Error! Reference source not found.** prikazuje podatkovno strukturo zapisa mikrobiološke preiskave sekvenciranja. Podatkovna struktura se deloma ujema s podatkovno strukturo zapisa PCR testa.

V <u>šifrantu testov</u> se za sekvenciranje uporabljajo šifre, ki se začnejo s črko C. Trenutno s uporabljata samo dva testa oziroma laboratoriski preiskavi (*COO1 Sekveniranje genoma SARS-CoV-2 – posamično, COO2 Sekveniranje genoma SARS-CoV-2 - presejalno*)

Poleg splošnih šifrantov, ki se uporabljajo za PCR teste, se uporabljajo specifični šifranti za označevanje različic. Šifrante predpisujeta Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) oziroma Svetovna zdravstvena organizacija (WHO).



# 3. Opis podatkovnih elementov zapisa rezultata testa na COVID-19

# 3.1 Zapis rezultata testa

V tabeli je prikazan podatkovni model strukturiranega rezultata s primeri vnosa.

Angleški nazivi so dodani kot dodatna infomracia za lažje povezovanje s tehničnimi spremenljivkami informacijskih sistemov.

Za posamezni podatek je navedeno, ali je vnos obvezen.

Prosimo, da tudi neobvezne podatke vnesete, v kolikor so na razpolago. Neobvezni podatki imajo analitično vrednost, zato jih želimo zbirati v največji možni meri.

| Naziv<br>podatka<br>Angleški naziv                     | Obvezno<br>PCR test | Obvezno<br>Hitri test | Vsebina,<br>Zaloga vrednosti (šifrant)        | Opis, primeri  |
|--|---------------------|-----------------------|---|--|
| Podatki o testiran                                     | i osebi (paci       | entu)                 |   |  |
| Tip identifikatorja<br>osebe<br><i>Identifier Name</i> | Da                  | Da                    | Šifrant <u>Tip identifikatorja osebe</u>      | Tip enoličnega identifikacijskega podatka osebe.<br>Za zavarovance (imetnike ZZZS kartice) praviloma<br>ZZZS številka, alternativno EMŠO. Za tuje državljane, ki<br>nimajo slovenske EMŠO niti ZZZS številke, navedete<br>identifikacijski podatek, ki je na voljo.                                  |
|  |                     |                       | KZZ (ZZZS številka, kartica zdr. zavarovanja) | 9-mestna ZZZS številka, št. zdravstvenega zavarovanja<br>na kartici pacienta (testirane osebe) ali ZZZS številka<br>številka TZO<br>Primer: 065432123<br>Opomba: Tujim zavarovanim osebam lahko izvajalci<br>zdravstvene dejavnosti tekoče dodeljujejo začasne<br>ZZZS številke:<br>Primer: 70000202 |
|  |                     |                       | EMŠO  | 12-mestna EMŠO – na osebnem dokumentu; v kolikor<br>oseba nima ZZZS številke<br>Primer: 12018985505954   |
|  |                     |                       | Lokalni identifikator / <i>Local _ID</i>      | Drug identifikator testiranje osebe<br>Uporablja se izjemoma za tujce, ki nimajo drugih<br>identifikatorjev. Vpiše se npr. EMŠO, davčna št. ali št.<br>socialnega zavarovanja tujega državljana, ali pa  |









|  |         |         |   | lokalna identifikacijska šifra, ki jo pacientu dodeli  |
|--|---------|---------|---|--|
| Identifikator<br>osebe<br>Identifier Value                         | Da      | Da      | EMŠO ali ZZZS številka  | 9-mestna ZZZS številka, 023456789 ali<br>12-mestna EMŠO, npr. 0212940505954  |
| Ime<br>Given Name  | Da      | Da      | Besedilo  | Ime  |
| Priimek<br><i>Family Name</i>                                      | Da      | Da      | Besedilo  | Priimek  |
| <b>Datum rojstva</b><br>Date of Birth                              | Pogojno | Pogojno | Datum   | Obvezen vnos pri osebah brez nacionalnega<br>identifikatorja KZZ/EMŠO: Osebah za lokalnim<br>identifikatorjem ali TZO z ad-hoc dodeljeno ZZZS<br>številko 7xxxxxxx.                                  |
| Naslov<br>Address  | Pogojno | Pogojno | Besedilo<br>Ulica in hišna št. , poštna številka, kraj                                | Obvezen vnos pri osebah brez nacionalnega<br>identifikatorja KZZ/EMŠO: Osebah za lokalnim<br>identifikatorjem ali TZO z ad-oc dodeljeno ZZZS<br>številko 7xxxxxxx.<br>Primer: Na Hrib 15, 1234 Buzet |
| Država<br>Country  | Pogojno | Pogojno | Besedilo<br>Država  | Obvezen vnos pri osebah brez nacionalnega<br>identifikatorja KZZ/EMŠO: Osebah za lokalnim<br>identifikatorjem ali TZO z ad-oc dodeljeno ZZZS<br>številko 7xxxxxxx.<br>Primer: Hrvaška                |
| <b>Tip telefonskega</b><br><b>kontakta</b><br><i>Telecoms Type</i> | Da      | Da      | Šifrant <u>Tip telefonskega kontakta</u>  | Tip telefonskega kontakta (mobilni, fiksni)  |
|  |         |         | Mobilni telefon / Mobile Phone  | Mobilni telefon  |
|  |         |         | Telefon / Telephone   | Fiksni telefon   |
| Telefonska<br>številka<br>Unstructured<br>Teelecoms                | Pogojno | Pogojno | Številka<br>(brez presledkov in drugih znakov)  | Obvezno, če je podatek na voljo (če je pacient<br>posredoval telefonsko številko)<br>Številka mobilnega ali fiksnega telefona<br>Npr. 041123456 ali 011234567  |
| Obveščanje<br>pacienta<br>Notify Person                            | Da      | Da      | Podatek o načinu obveščanja o rezultatu, <u>Šifrant</u><br>Obveščanje testirane osebe | Način obveščanja o rezultatu. Od tega podatka je<br>odvisno avtomatizirano obveščanje pacientov in<br>vstopnih točk.   |
|  |         |         | 1- Da, obvesti pacienta/<br>Yes, Notify individual                                    | Obvesilo o rezultatu bo poslano po SMS na navedeno<br>številko<br>V kolikor želite obveščanje testiranca po SMS, vnesite   |





REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE



|  |                   |   | 2- Ne, pacient je že obveščen /<br>No, individual already notified                           | <ul> <li>Yes, Notify individual</li> <li>V tem primeru morate obvezno vnesti mobilno<br/>telefonsko številko, na katero se po vnosu rezultata<br/>avtomatsko pošlje SMS .</li> <li>V kolikor ne potrebujete nobenih sistemskih obvestil o<br/>rezultatih in boste obveščanje testirancev izvedli sami,<br/>izberete</li> <li><i>Ne, pacient je že obveščen</i></li> <li>Primeri: <ul> <li>DSO, ki sami obveščajo oskrbovance in zaposlene</li> <li>Izvajalci zdravstvenih storitev, ki testirajo zaposlene,<br/>v kolikor zaposleni ne želijo obvestil po SMS</li> <li>Sistemsko obveščanje se ne proži. Obveščanje o<br/>rezultatu je odgovornost izvajalca testiranja</li> </ul> </li> </ul>  |
|--|-------------------|---|--|---|
|  |                   |   | 3- Ne, pacient ne dovoli obveščanja po SMS<br>No, individual does not allow SMS notification | <ul> <li>Ne, pacient ne dovoli obveščanja po SMS</li> <li>Izberete v primeru, ko testiranca nameravate o rezultatu aktivno obvestiti, npr. s telefonskim klicem, pri tem pa želite sistemski opomnik ob takrat, ko je rezultat na voljo.</li> <li>V tem primeru se sproži avtomatsko pošiljanje seznamov testirancev za obveščanje COVID točkam oziroma kontaktnih oseb organizacij – izvajalcev testiranja. Pooblaščene oseba lahko potem sezname pridobivajo in urejajo z aplikacije zVEM+ za COVID točke.</li> <li>Primeri: -Oseba/organizacija, ki vnaša teste, sama ne skrbi za obveščanje; to izvajajo druge osebe, ki želijo prejeti opomnike (sezname) po e-pošti ali preko aplikacije zVEM+ -Ustanova, ki odvzema vzorce, ne izvaja testiranja, temveč ga naroča v laboratoriju (PCR testi). Ko laboratorij zapiše rezultat, želi sistemsko obvestilo, da lahko obvesti paciente.</li> </ul> |
| Podatki o naročniku                          | u, naročilu in iz | zvajalcu                                    | 1  |   |
| Organizacija<br>vnosa<br>Healthcare Facility | Da                | Sifra organizacije vnosa,<br>šifrant RIZDDZ | 12345  | Sifra organizacije, ki vnaša test; zdravstvenega doma<br>(vstopne točke), bolnišnice, DSO (iz RIZDDZ)<br>Primer: 50506 NLZOH (PCR), 50007 UKC Ljubljana -<br>Pediatrična klinika (Hitri test)   |







| Šifra organizacije<br>naročnika<br>Requester Org. ID<br>(OrgBPI) | Da                | RIZDDZ šifra organizacije<br>naročnika  | 50007   | RIZDDZ šifra organizacije naročnika - organizacije, ki<br>odvzema bris; zdravstvenega doma (vstopne točke),<br>bolnišnice, DSO        |
|--|-------------------|---|---|---|
| Naziv organizacije<br>naročnika<br>Requester Org.<br>Name        | Da                | Naziv organizacije<br>naročnika   | UKC Ljubljana Pediatrična klinika                                 | Naziv organizacije naročnika - organizacije, ki<br>odvzema bris   |
| <b>Šifra naročnika</b><br><i>Requester ID</i>                    | Da                | Šifra odgovorne osebe<br>naročnika, šifrant RIZDDZ                                    | 12345   | RIZDDZ šifra zdravstvenega delavca - naročnika  |
| <b>Ime</b><br><i>Name</i>  | Da                | Ime in priimek odgovorne<br>osebe naročnika   | Henrik Osmi   | Ime in priimek zdravstvenega delavca - naročnika  |
| Šifra izvajalca<br>Performer ID                                  | Da                | Šifra odgovorne osebe<br>naročnika, šifrant RIZDDZ                                    | 54321   | RIZDDZ šifra zdravstvenega delavca - izvajalca  |
| <b>Ime</b><br><i>Name</i>  | Da                | Ime in priimek odgovorne<br>osebe naročnika   | Ann Boleyn  | Ime in priimek zdravstvenega delavca - izvajalca  |
| Indikacija<br>testiranja<br>Test indication                      | Da                | Indikacija testiranja<br>https://sifranti.nijz.si/covid-<br>resitve/?sif=COVT_INT     | 4   | Iz osnovnega PRC testa  |
|  |                   |   | Testiranje na vstopni točki                                       |   |
| Laboratorij<br><i>Laboratory Id</i>                              | Da                | Iz šifranta laboratorijev<br>https://sifranti.nijz.si/covid-<br>resitve/?sif=COVT_AKL | 5   | Opomba: Navede se laboratorij – izdajatelj končnega<br>rezultata. Tudi če se del preiskave dela pri<br>podizvajalcu, tega ne navajamo |
| Laboratory location<br>name                                      |                   |   | Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano -<br>OMM Celje |   |
| Šifra organizacije<br>izvajanja testa<br>Organisation ID         | Da                | Šifra organizacije, ki izvaja<br>teste iz šifanta RIZDDZ                              | 50506   |   |
| Naziv organizacije<br>izvajanja testa<br>Organisation name       | Da                | Naziv organizacije, ki izvaja<br>teste iz šifanta RIZDDZ                              | NLZOH   |   |
| Interni<br>identifikator<br>naročila pri<br>naročniku            | Da, če<br>obstaja | Šifra naročila iz<br>informacijskega sistema<br>laboratorija, besedilo                | 6141e0953936e06d5afd1cfb  | V primeru, da obstaja elektronsko naročilo  |







| Requester order ID                               |                 |                             |  |  |
|--|-----------------|-----------------------------|--|--|
| Interni  | Da              | Šifra naročila iz           | 2021/17/54299                                      | Šifro dodeli informacijski sistem laboratorija   |
| identifikator                                    |                 | informacijskega sis         |  | Povezovalni podatek z osnovnim PCR testom, poleg   |
| naročila pri                                     |                 | tema laboratorija, besedilo |  | naziva lokacije. Enolična oznaka naročila je sestavljena   |
| izvajalcu  |                 |                             |  | iz lokacije laboratorija in internega identifikatorja  |
| Reciever Order                                   |                 |                             |  | naročila.  |
| Identifier                                       |                 |                             |  |  |
| Podatki o testu in d                             | lodatne kliničr | e informacije               | •  |  |
| Šifra testa                                      | Da              | Da                          | Šifra, iz šifranta testov <u>Šifranta testov</u>   | Iz šifranta izberete test, ki ga uporabljate.<br>Promer: B043<br>Če testa ni v šifrantu izberite šifro 99-Ostalo, naziv<br>testa vnišite pod komentar.                     |
| Vrsta testa in                                   | Da              | Da                          | Naziv testa, iz šifranta testov Šifranta testov    | Iz šifranta testov. Če testa, ki ga uporabliate, ni na   |
| proizvajalec<br>Device Name                      |                 |                             |  | seznamu, izberite šifro 99-Ostalo, naziv testa vpišite<br>pod komentar<br>Primer:<br>RapidFor SARS-CoV-2 Ag Test kit/Vitrosens<br>Biyoteknologi Ltd.                       |
| Metoda testiranja                                | Da              | Da                          | Metoda testiranja, <u>Šifrant metod testiranja</u> | Podatek se samodejno zapiše ob izbiri testa iz šifranta,<br>v kolikor to podpira lokalni informacijski sistem. Pri<br>ročnem vnosu je potrebno paziti na ujemanje s testom |
|  |                 |                             | 1-PCR  | PCR test (izvajalec mikrobiološki laboratorij)   |
|  |                 |                             | 3-Antigenski                                       | Hitri antigenski test  |
| Komentar testa                                   | Ne              | Ne                          | Prosto besedilo                                    | Dodatne informacije o testu  |
| Indikacija za<br>testiranje<br>(test indication) | Da              | Da                          | Izbira iz <u>Šifranta indikacij testiranja</u>     | Podatek o indikaciji za testiranje   |
|  |                 |                             | 1 - Delavec v zdravstvu (razen DSO/SVZ)            | Zdravstveni delavci in sodelavci v ustanovah, ki<br>izvajajo zdravstvene storitve (bolnišnice, zdr. domovi,<br>zasebne ambulante)  |
|  |                 |                             | 2 - Oskrbovanec DSO/SVZ                            | Oskrbovanci DSO in SVZ   |
|  |                 |                             | 3 - DSO/SVZ zaposlen                               | Zaposleni DSO in SVZ   |
|  |                 |                             | 4 – Testiranje na vstopno točki                    | Testiranje osebe, napotene na testiranje na vstopno točko s strani zdravnika (simptomi ali stik)   |
|  |                 |                             | 41- Samotestiranje VIZ                             | V primeru PCR testa, na katerega je pacient napoten<br>na podlagi pozitivnega rezultata samotestiranja v<br>vzgojno – izobraževalnem zavodu                                |
|  |                 |                             | 42- Samotestiranje - drugo                         | V primeru PCR testa, na katerega je pacient napoten<br>na podlagi pozitivnega rezultata samotestiranja izven<br>vzgojno-izobraževalne dejavnosti                           |







|  |    |    | 5 – Testiranje pacientov                                     | Zdravstvene ustanove; testiranje pacientov pred ali<br>med obravnavo pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti<br>(npr. pacienti v urgentnem centru, pacienti v<br>bolnišnici)   |
|--|----|----|--|---|
|  |    |    | 6 - Samoplačniško testiranje                                 | Izvedba testiranja za zunanje naročnike (tudi na terenu)  |
|  |    |    | 7 - Množično testiranje zaposlenih v kritičnih<br>strukturah | Testiranje v kritičnih strukturah (šolstvo, policija itd.)  |
|  |    |    | 8 – Množično testiranje širše javnosti                       | Testiranja brez predhodne napotitve zdravnika, dostopno javnosti  |
|  |    |    | 9 - Neopredeljeno  | V kolikor ne ustreza nobena od vrednosti 1-8  |
| Ali je bil test<br>opravljen na<br>lokaciji, kjer se<br>izvaja oskrba?<br>Point-of-care test | Da | Da | Da/ <i>True,</i>   | Povezano z indikacijo testiranja.<br>Primer: Pri varovancih (oskrbovancih) DSO, pacientih v<br>bolnišnici. Izhaja iz indikacije za testiranje (2 in 5).<br>Osebe, ki so prejemniki zdravstvene oskrbe ali / ali<br>institucionalnega varstva. |
|  |    |    | Ne/ <i>False</i>   | Primeri:<br>PCR test (vedno se izvaja v laboratoriju)<br>Izhaja iz indikacije za testiranje 1,3,4,5,6,7,8,9, npr.<br>zaposleni v DSO, bolnišnicah   |
| Lokacija<br>testiranja <i>Test site</i>  | Ne | Ne | Fizična (geografska) lokacija, prosto besedilo               | Primer: dom upokojencev Kranj, dnevni center.<br>Opomba: Lokacija testiranja ni del telesa, kjer se<br>odvzema vzorec (nos, žrelo)  |
| Datum odvzema  | Da | Da | Datum, DD.MM.LL  | Ob vnosu/spremembi se z istim datumom napolni   |
| <b>vzorca</b><br>Date of specimen<br>collected   |    |    |  | »Datum opravljanja testa«, če je prazen.  |
| Datum in ura<br>opravljanja testa<br>Any Event as Point<br>Event/time                        | Da | Da | Datum, DD.MM.LL HH:MM  | Datum in ura dejanske izvedbe testa.<br>Čas mora biti enak ali poznejši od datuma odvzema<br>vzorca.<br>Pri hitrih testih je praviloma isti kot datum odvzema<br>vzorca.  |
| <b>Rezultat testa</b><br><i>Analyte Result</i>   | Da | Da | Izbira iz <u>Šifranta rezultat testa</u>                     | Rezultat testa<br>Za šifriranje se vrednosti se uporablja mednarodna<br>terminologija SNOMED-CT   |
|  |    |    | Pozitiven / Positive   | Pozitiven rezultat  |







|   |         |    | Šifra 10828004                                    |  |
|---|---------|----|---|--|
|   |         |    | Negativen / <i>Negative</i><br>Šifra 260385009    | Negativen rezultat   |
|   |         |    | Nedoločen / <i>Undetermined</i><br>Šifra 82334004 | Nedoločen. V redkih primerih test ne pokaže jasnega rezultata                      |
| Komentar<br>rezultata testa<br>Comment  | Ne      | Ne | Besedilo  | Dodatne opombe k rezultatu testa   |
| Prisotnost<br>simptomov<br>Symptom / Sign   | Da      | Ne | Šifrant <u>Prisotnost simptomov</u>               | Prisotnost simptomov (izbira iz šifranta)  |
|   |         |    | Da  | Simptomi so prisotni   |
|   |         |    | Ne  | Simptomi niso prisotni   |
| Datum nastopa<br>simptomov<br><i>Symptoms</i> Onset<br>Date   | Pogojno | Ne | Datum, DD.MM.LL                                   | Obvezno, če so prisotni simptomi oz. če je v polju<br>simptomi vrednost: 1-Present |
| Dodatne klinične<br>informacije<br>Clinical information<br>provided   | Ne      | Ne | Besedilo  | Morebitne dodatne informacije, pomembne za zdravljenje ali zdravstveno stanje      |
| Dejavniki<br>tveganja za<br>okužbo - kontakt<br>z okuženo osebo<br>Contact with<br>confirmed Covid-19<br>case | Ne      | Ne | <u>Šifrant Dejavniki tveganja za okužbo</u>       | Podatek o morebitnem tveganem stiku  |
|   |         |    | Prisotni / <i>Present</i>                         | V primeru ugotovljenega osebnega stika testirane<br>osebe z okuženo osebo          |
|   | 1       |    | Odsotni / Absent                                  | Testirana oseba ni bila v stiku z okuženo osebo                                    |
|   |         |    | Neznani / Unknown                                 | Podatek o tveganem stiku ni znan   |
| Dejavniki<br>tveganja —<br>potencialna<br>lokacijska okužba   | Ne      | Ne | <u>Šifrant Potenciala lokacijska okužba</u>       | Podatek o potencialni lokacijski okužbi  |







| Potential contact |  |                           |  |
|-------------------|--|---------------------------|--|
| exposure based on |  |                           |  |
| location          |  |                           |  |
|                   |  | Prisotni / <i>Present</i> | V primeru, da je okužba zaznana na lokaciji (npr. v<br>bolnišnici, DSO, šoli, so osebe z aktivno okužbo) |
|                   |  | Odsotni / Absent          | Na lokaciji ni ugotovljene okužbe  |
|                   |  | Neznani / Unknown         | Podatek o lokacijski okužbi ni znan  |
|                   |  |                           |  |

3.2 Zapis rezultata preiskave sekvenciranja

| Naziv<br>podatka<br>Angleški<br>naziv      | Obvezno<br>WGS                  | Vsebina,<br>Zaloga vrednosti<br>(šifrant)                             | Opis, primeri                     | Komentar   |
|--|---------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| <b>Podatki o pac</b><br>Prepišejo se iz c  | ientu (testira<br>osnovnega PCR | ni osebi)<br>testa. Izjema je podatek o obveščar                      | nju, ki se nastavi tako, da se ol | oveščanje pacienta ne sproži.  |
| Tip<br>identifikatorja<br>osebe            | Da                              | KZZ (kartica zdr. zavarovanja)  |                                   | 9-mestna ZZZS številka, št. zdravstvenega zavarovanja<br>na kartici pacienta (testirane osebe) ali ZZZS številka<br>številka TZO .<br>Opomba: Tujim zavarovanim osebam lahko izvajalci<br>zdravstvene dejavnosti tekoče dodeljujejo začasne<br>ZZZS številke:                                |
|  |                                 | EMŠO  |                                   | 12-mestna EMŠO – na osebnem dokumentu; v kolikor<br>oseba nima ZZZS številke   |
|  |                                 | Lokalni identifikator / Local_ID (drug identifikator testirane osebe) |                                   | Uporablja se izjemoma za tujce, ki nimajo drugih<br>identifikatorjev. Vpiše se npr. EMŠO, davčna št. ali št.<br>socialnega zavarovanja tujega državljana, ali pa lokaln<br>identifikacijska šifra, ki jo pacientu dodeli informacijski<br>sistem zdravstvene ustanove.                       |
| Identifikator<br>osebe<br>Identifier Value | Da                              | EMŠO ali ZZZS številka  |                                   | 9-mestna ZZZS številka, 023456789 ali<br>12-mestna EMŠO, npr. 0212940505954  |
| <b>Ime</b><br>Given Name                   | Da                              | Besedilo  | Janez                             | Obvezen ročni vnos pri osebah brez nacionalnega<br>identifikatorja KZZ/EMŠO: Osebah za lokalnim<br>identifikatorjem ali TZO z ad-oc dodeljeno ZZZS številko<br>7xxxxxxx. Pri osebah, ki imajo EMŠO oz. ZZZS<br>številko, s praviloma izpolni avtomatsko (podatki so na<br>voljo v CRPP/RPPE) |
| Priimek<br><i>Family Name</i>              | Da                              | Besedilo  | Novak                             |  |
| <b>Datum rojstva</b><br>Date of Birth      | Da                              | Datum   |                                   |  |

• • • \*







| Naložba v vašo prihodnost<br>Operacijo delno financira Evropski socialni sklad |
|--|
|  |

| Naslov<br>Address<br>Država                      | Da            | Besedilo<br>Ulica in hišna št. , poštna številka,<br>kraj<br>Besedilo  | Obvezen ročni vnos pri osebah brez<br>nacionalnega identifikatorja KZZ/EMŠO:<br>Osebah za lokalnim identifikatorjem ali TZO<br>z ad-oc dodeljeno ZZZS številko 7xxxxxxx.<br>Primer: Na Hrib 15, 1234 Buzet<br>Obvezen vnos pri osebah brez nacionalnega | Pri osebah, ki imajo EMŠO oz. ZZZS številko, s<br>praviloma izpolni avtomatsko (podatki so na voljo v<br>CRPP/RPPE)<br>Pri osebah, ki imajo EMŠO oz. ZZZS številko, s |
|--|---------------|--|---|---|
| Country  |               | Država   | identifikatorja KZZ/EMSO: Osebah za<br>lokalnim identifikatorjem ali TZO z ad-oc<br>dodeljeno ZZZS številko 7xxxxxxx.<br>Primer: Hrvaška  | praviloma izpolni avtomatsko (podatki so na voljo v<br>CRPP/RPPE)   |
| Tip<br>telefonskega<br>kontakta<br>Telecoms Type | Ne            | Šifrant <u>Tip telefonskega kontakta</u>   | Tip telefonskega kontakta (mobilni, fiksni)   | Se prepiše iz osnovnega rezultata PCR testa, vendar se<br>ne uporablja (obveščanje o WGS preiskavi se ne izvaja)  |
|  | Ne            | Mobilni telefon / Mobile Phone   | Mobilni telefon   | Se prepiše iz osnovnega rezultata PCR testa, vendar se<br>ne uporablja (obveščanje o WGS preiskavi se ne izvaja)  |
|  | Ne            | Telefon / Telephone  | Fiksni telefon  | Se prepiše iz osnovnega rezultata PCR testa   |
| Telefon  | Pogojno       | Številka<br>(brez presledkov in drugih znakov)   | Obvezno, če je podatek na voljo (če je<br>pacient posredoval telefonsko številko)<br>Številka mobilnega ali fiksnega telefona<br>Npr. 041123456 ali 011234567   | Se prepiše iz osnovnega rezultata PCR testa   |
| Obveščanje<br>pacienta<br>Notify Person          | Pogojno       | Podatek o načinu obveščanja o<br>rezultatu, Šifrant Obveščanje<br>testirane osebe                                | O rezultatu preiskave se pacienta ne obvešča  | Se <b>ne</b> prepiše oz osnovnega rezultata PCR testa,<br>temveč se nastavi vrednost, ki prepreči obveščanje.   |
|  |               | 3- Ne, pacient ne dovoli<br>obveščanja po SMS<br><i>No, individual does not allow SMS</i><br><i>notification</i> |   |   |
| Podatki o naro                                   | očilu, naročr | niku, izvajalcu in laboratorijski p  | reiskavi  |   |
| Organizacija<br>vnosa<br>Healthcare<br>Facility  | Da            | Šifra organizacije vnosa, šifrant<br>RIZDDZ  | 50506   |   |
|  |               | Naziv organizacije vnosa   | NLZOH   |   |
| Šifra<br>naročnika<br><i>Requester ID</i>        | Da            | Šifra odgovorne osebe naročnika,<br>šifrant RIZDDZ   | 12345   | RIZDDZ šifra zdravstvenega delavca - naročnika  |









| <b>Ime</b><br><i>Name</i>  | Da                | Ime in priimek odgovorne osebe<br>naročnika   | Henrik Osmi   | Ime in priimek zdravstvenega delavca - naročnika   |
|--|-------------------|---|---|--|
| Šifra izvajalca<br>Performer ID  | Da                | Šifra odgovorne osebe naročnika,<br>šifrant RIZDDZ  | 54321   | RIZDDZ šifra zdravstvenega delavca - izvajalca   |
| Ime<br>Name  | Da                | Ime in priimek odgovorne osebe<br>naročnika   | Ann Boleyn  | Ime in priimek zdravstvenega delavca - izvajalca   |
| Indikacija<br>testiranja<br>Test indication                                    | Da                | Indikacija testiranja<br>https://sifranti.nijz.si/covid-<br>resitve/?sif=COVT_INT                   | 4   | Iz osnovnega PRC testa   |
|  |                   |   | Testiranje na vstopni točki                                       |  |
| Šifra lokacije<br>laboratorija<br>Laboratory<br>location ID                    | Da                | Iz šifranta laboratorijev<br><u>https://sifranti.nijz.si/covid-</u><br><u>resitve/?sif=COVT_AKL</u> | 5   | Obvezen podatek<br>Lahko različna od lokacije osnovnega PCR testa<br>Navede se laboratorij – izdajatelj končnega rezultata.<br>Tudi če se del preiskave dela pri podizvajalcu, tega ne<br>navajamo                                   |
| Naziv lokacije<br>laboratorija<br>Laboratory<br>location name                  |                   |   | Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in<br>hrano - OMM Celje |  |
| Šifra<br>organizacije<br>izvajanja testa<br>Organisation ID                    | Da                | Šifra organizacije, ki izvaja teste iz<br>šifanta RIZDDZ  | 50506   |  |
| Naziv<br>organizacije<br>izvajanja testa<br>Organisation<br>name               | Da                | Naziv organizacije, ki izvaja teste iz<br>šifanta RIZDDZ  | NLZOH   |  |
| Interni<br>identifikator<br>naročila pri<br>naročniku<br>Requester order<br>ID | Da, če<br>obstaja | Šifra naročila iz informacijskega<br>sistema laboratorija, besedilo                                 | 6141e0953936e06d5afd1cfb  | V primeru, da obstaja elektronsko naročilo   |
| Interni<br>identifikator<br>naročila pri<br>izvajalcu                          | Da                | Šifra naročila iz informacijskega sis<br>tema laboratorija, besedilo                                | 2021/17/54299   | Šifro dodeli informacijski sistem laboratorija<br>Povezovalni podatek z osnovnim PCR testom, poleg<br>naziva lokacije. Enolična oznaka naročila je sestavljena<br>iz lokacije laboratorija in internega identifikatorja<br>naročila. |







| Reciever Order<br>Identifier   |                  |  |  |  |
|--|------------------|--|--|--|
| Šifra<br>organizacije<br>naročnika<br>Requester Org<br>ID (Org BPI)      | Da               | Šifra organizacije, ki izvaja teste iz<br>šifanta RIZDDZ   |  |  |
| Naziv<br>organizacije<br>naročnika<br>Requester<br>Organisation<br>name  | Da               | Naziv organizacije, ki izvaja teste  | OZG OE ZD Kranj - Splošna dežurna<br>ambulanta COVID 1 |  |
| Podatki o labora   | atorijski preisl | kavi   |  |  |
| Metoda<br>testiranja<br>(laboratorijska<br>metoda)<br><i>Test method</i> | Da               | Iz šifranta metode testiranja<br>(laboratorijske metode)<br>https://sifranti.nijz.si/covid-<br>resitve/?sif=COVT_MET | 5  |  |
| Vrsta testa<br>Test device ID  | Da               | Iz šifranta testov<br>https://sifranti.nijz.si/covid-<br>resitve/?sif=COVT_TES                                       | C002   |  |
| Status testa<br>Overall test<br>status                                   | Da               |  | at0038 Končni  | Status laboratorijskega testa<br>Fiksen podatek, saj se v CRPP posredujejo samo končni<br>rezultati<br>(Privzeto iz generičnega podatkovnega modela<br>laboratorijskega testa) |
| Analit<br><i>Analyte</i>   | Da               | Analit, predmet analize/testa  | SARS-CoV-2   | Fiksen podatek   |
| Rezultat<br>Analyte Result   | Da               | Rezultat testa (vir osnovni PCR test)<br>Šifrant SNOMED-CT   | 10828004   | Fiksen podatek (kopija iz PCR testa)   |
| Izvajalec<br>preiskave<br><i>Performer</i>                               | Da               | Ime in priimek osebe, ki je izvedla<br>test  | Marija Novak   |  |
| Datum izvedbe<br>testa<br>Any Event as<br>Point                          | Da               | Datum izvedbe preiskave WGS  | 2021-09-28   |  |
| Naziv testa  | Da               | Naziv testa  | WGS  |  |







| Test name      |    |                               |                                      |   |
|----------------|----|-------------------------------|--------------------------------------|---|
| Datum (čas)    | Da | Datum                         | 2021-09-28                           | Datum, ko je bil ugotovljen (končni) status testa         |
| statusa testa  |    |                               |                                      | (Privzeto iz generičnega podatkovnega modela              |
| Overall Status |    |                               |                                      | laboratorijskega testa)                                   |
| Timestamp      |    |                               |                                      |   |
| Rezultat       | Da | Rezultat preiskave (besedilo) | Delta različica                      |   |
| Laboratory     |    |                               |                                      |   |
| Analyte Result |    |                               |                                      |   |
| Različica      | Da | Koda različice virusa         | B.1.617.2 variant and AY sublineages |   |
| virusa         |    |                               |                                      |   |
| Virus variant  |    |                               |                                      |   |
| GISAID         | Da | GISAID pristopna koda (Error! |                                      | Koda, pod katero se v GISAID bazi                         |
| GISAID         |    | Reference source not found.)  |                                      |   |
| Pangolin       | Da | Pangolin                      | AY.9                                 | Dinamični podatek, besedilo. Pridobi in vpiše laboratorij |
| (Pango linija) |    |                               |                                      |   |
| Pangolin       |    |                               |                                      |   |



# 3.3 Šifranti

zdravje

Aktualne verzije šifrantov področja so dostopne na povezavi <a href="http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/">http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/</a>

NIZ

Vsak šifrant ima dodeljen tudi fiksen spletni naslov, kjer je v podporo avtomatizaciji prevzema in posodabljanj vsebin v lokalnih informacijskih sistemih uporabnikom na voljo neposredno v .csv obliki. Stalni naslovi posameznih šifrantov so ustrezno navedeni spodaj.

# 3.3.1 Šifrant testov

Enotni šifrant, v katerem so tako PCR testi kot hitri antigenski testi HAGT. Upravlja ga strokovna skupina Ministrstva za zdravje. Uradna objava Ministrstva za zdravje z informacijami o hitrih testih je dostopna na povezavi <u>https://www.gov.si/teme/koronavirus-sars-cov-2/za-izvajalce-zdravstvene-dejavnosti/</u> pod rubriko Testiranje pacientov na SARS-CoV-2, Ustreznost hitrih antigenskih testov.

Šifrant se spreminja (širi) v skladu z razvojem trga HAGT testov. Vsak nov HAGT, ki ga ni v šifrantu, je potrebno posredovati strokovni skupini Ministrstva za zdravje na naslov gp.mz@gov.si.

Strokovna skupina pregleda dokumentacijo testa in sproži posodobitev šifranta. V šifrant so vključeni tudi testi, ki ne ustrezajo kriterijem strokovne skupine. Tak test je v šifrantu testov ustrezno označen (*Ustreza kriterijem strokovne skupine Da/Ne*).

V kolikor uporabljate test, ki ga še ni v šifrantu, izberite *Ostalo*, vendar takoj sprožite postopek uvrstitve na seznam in pridobivanja šifre.

Pri vsakem testu je podan tudi podatek o njegovi ustreznosti po merilih Evropske komisije (Health Security Committee)

EU DCP o negativnem testu se izdajajo izključno za teste, ki se nahajajo v skupnem seznamu Odbora za zdravstveno varnost Evropske komisije in imajo v šifrantu testov podatek *»EU šifra za izdajo DCP«.* 

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka   | Primer vsebine                        | Opis podatka   |
|---|---|---------------------------------------|--|
| 1 | Šifra   | B004                                  | Šifra testa  |
| 2 | lme testa   | BIOCREDIT COVID-19<br>Ag/RapiGEN Inc. | lme testa  |
| 3 | Ustreza kriterijem<br>strokovne skupine                             | NE                                    | Indikator, ali test ustreza kriterijem strokovne skupine (DA/NE)   |
| 4 | Proizvajalec  | RapiGEN Inc.                          | Proizvajalec HAGT testa  |
| 5 | Komercialno ime   | BIOCREDIT COVID-19 Ag                 | Komercialno ime HAGT testa   |
| 6 | Se vodi tudi pod šifro  |                                       | Morebitna druga šifra istega testa*                                |
| 7 | Je na seznamu<br>medsebojno<br>primerljivih EU testov<br>(DA/NE/NP) | Da                                    | Test je na seznamu medsebojno<br>primerljivih EU testov – DA/NE/NP |
| 8 | Aktiven   | Da                                    | Šifra aktivna - test je v uporabi (DA/NE)                          |



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA ZDRAVIE

Naložba v vašo prihodnost

\*V posameznih primerih je zaradi pomanjkljivih informacij ob prijavi testa kot nov test vpisan test, ki dejansko že obstaja v šifrantu (podvojen vnos, isti test ima dve šifri). Prvotna šifra se po naslednjih posodobitvah deaktivira, za nadaljnje vnose rezultatov testov pa se uporablja novejša šifra.

Spletni naslov aktualne verzije šifranta:

zdravje

NIZ

https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_TES Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke /COVT\_TES.csv Aktuatni naslov skupnega seznama medsebojno primerljivih testov EU: https://covid-19diagnostics.jrc.ec.europa.eu/devices?manufacturer&text\_name&marking&rapid\_diag&format&target\_typ e&field-1=HSC%20common%20list%20%28RAT%29&value-1=1&search\_method=AND#form\_content

# 3.3.2 Šifrant metod testiranja

Metoda testiranja se mora skladati z dejansko uporabljenim testom. (1-PCR test, 3-hitri antigenski test). Metoda 2 – Serološki test se do nadaljnjega ne uporablja za poročanje

Metoda 5- Sekvenciranje se uporablja za oznako posebnega testa, ki ga mikrobiološki laboratoriji izvajajo v povezavi s PCR testov za določanje različic virusov (sevov).

Šifrant vsebuje tudi metode, ki še niso v uporabi, kar je ustrezno opredeljeno v polju Komentar. (?)

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine                              | Opis podatka                 |
|---|---------------|---|------------------------------|
| 1 | Šifra         | 3   | Šifra testa                  |
| 2 | Naziv         | Antigenski                                  | Naziv metode testiranja      |
| 3 | Komentar      | HAGT, poročanje<br>izvajalcev hitrih testov | Komentar k metodi testiranja |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_MET</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_MTE.csv</u>

# 3.3.3 Šifrant laboratorijev

Šifrant laboratorijev, ki so akreditirani za izvajanje PCR testov. Za izdajanje DCP so veljavni samo zapisi testov, opravljenih v akreditiranih laboratorijev. V primeru šifre 99 – lokalni laboratorij pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti – se DCP ne izda.



REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE

Opis vsebine / struktura šifranta:

zdravje

|   | Naziv podatka | Primer vsebine  | Opis podatka       |
|---|---------------|---|--------------------|
| 1 | Šifra         | 3   | Šifra laboratorija |
| 2 | Naziv         | Nacionalni laboratorij za zdravje,<br>okolje in hrano – OMM Kranj | Naziv laboratorija |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_AKL</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_AKL.csv</u>

# **3.3.4** Šifrant indikacij testiranja

NIZ

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine  | Opis podatka                        |
|---|---------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Šifra         | 3   | Šifra indikacije testiranja         |
| 2 | Naziv         | DSO/SVZ zaposlen  | Naziv indikacije testiranja         |
| 3 | Komentar      | Preventivno testiranje ali obvezno<br>testiranje zaradi vdora - V test site se<br>potem obvezno pošlje RIZDDZI šifro<br>DSO/SVZ, kjer je bilo testiranje izvedeno | Komentar k indikaciji<br>testiranja |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta:

<u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_INT</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke /COVT\_INT.csv

# 3.3.5 Rezultat testa

Uporablja se medicinska terminologija SNOMED-CT. V redkih primerih ni mogoče določiti pozitivnega/negativnega rezultata, takrat je rezultat nedoločen oz. nedoločljiv.

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine | Opis podatka                  |
|---|---------------|----------------|-------------------------------|
| 1 | Šifra         | 82334004       | Šifra rezultata testa         |
| 2 | Naziv         | Nedoločen      | Opis rezultata testa          |
| 3 | Ang.naziv     | Indeterminate  | Angleški opis rezultata testa |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_RET</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_RET.csv</u>



REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE

# **3.3.6** Tip identifikatorja pacienta

Nacionalni inštitur za javno zdravje

Opis vsebine / struktura šifranta:

zdravje

|   | Naziv podatka | Primer vsebine                              | Opis podatka                        |
|---|---------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Šifra         | KZZ   | Šifra identifikatorja pacienta      |
| 2 | Naziv         | ZZZS številka                               | Naziv identifikatorja pacienta      |
| R | Ang.naziv     | National insurance                          | Angleški naziv identifikatorja      |
| 5 |               | number                                      | pacienta                            |
|   | Komentar      | št. zdravstvenega<br>zavarovanja na kartici |                                     |
|   |               | ZZZS ali tekoče                             | Komenter k identifikatoriu pacienta |
| 4 |               | dodeljena številka tuje                     | Komentar k identifikatorju pacienta |
|   |               | zavarovane osebe                            |                                     |
|   |               | 7nnnnnnn                                    |                                     |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_TIP</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_TIP.csv</u>

# 3.3.7 Tip telefonskega kontakta

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine  | Opis podatka                                 |
|---|---------------|-----------------|--|
| 1 | Šifra         | at0015          | Šifra tipa telefonskega kontakta             |
| 2 | Naziv         | Mobilni telefon | Naziv tipa telefonskega kontakta             |
| 3 | Ang.naziv     | Mobile phone    | Angleški naziv tipa telefonskega<br>kontakta |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_TTK</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_TTK.csv</u>

# **3.3.8** Obveščanje testirane osebe (pacienta)

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine                                 | Opis podatka                                | Opomba |
|---|---------------|--|---|--------|
| 1 | Šifra         | 3  | Šifra indikatorja za obveščanje             |        |
| 2 | Naziv         | Ne, pacient ne dovoli<br>SMS obveščanja        | Naziv indikatorja za obveščanje             |        |
| 3 | Ang.naziv     | No, individual does not allow SMS notification | Angleški naziv indikatorja za<br>obveščanje |        |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta:

zdravje

https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_OTO Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_OTO.csv

# **3.3.9** Prisotnost simptomov

Nacionalni inštitu za javno zdravje

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine | Opis podatka                            | Opomba |
|---|---------------|----------------|---|--------|
| 1 | Šifra         | 2              | Šifra prisotnosti simptomov             |        |
| 2 | Naziv         | Niso prisotni  | Naziv prisotnosti simptomov             |        |
| 3 | Ang.naziv     | Not present    | Angleški naziv prisotnosti<br>simptomov |        |

REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE

Naložba v vašo prihodnost

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_PRS</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_PRS.csv</u>

# **3.3.10** Dejavniki tveganja – stik z okuženo osebo

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine                     | Opis podatka   | Opomba |
|---|---------------|------------------------------------|----------------|--------|
| 1 | Šifra         | at0018                             | Šifra          |        |
| 2 | Naziv         | Prisotni                           | Naziv          |        |
| 3 | Ang.naziv     | Present                            | Angleški naziv |        |
| 4 | Komentar      | Ugotovljen stik z<br>okuženo osebo | Komentar       |        |

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_DTS</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_DTS.csv</u>

# 3.3.11 Dejavniki tveganja – potencialna lokacijska okužba

Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine | Opis podatka   |
|---|---------------|----------------|----------------|
| 1 | Šifra         | at0018         | Šifra          |
| 2 | Naziv         | Prisotni       | Naziv          |
| 3 | Ang.naziv     | Present        | Angleški naziv |







| 4 | Komentar | Ugotovljeno tveganje lokacijske okužbe<br>(npr. prisotnost okužbe v ustanovi) | Komentar |
|---|----------|---|----------|
|---|----------|---|----------|

Spletni naslov aktualne verzije šifranta: <u>https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_DTL</u> Stalni naslov aktualne verzije šifranta v .csv formatu: <u>http://sifranti.nijz.si/covid-resitve/zbirke/COVT\_DTL.csv</u>

# 3.3.12 Različica virusa

Uporablja se za zapis preiskave sekvenciranja. Opis vsebine / struktura šifranta:

|   | Naziv podatka | Primer vsebine                   | Opis podatka       |
|---|---------------|----------------------------------|--------------------|
| 1 | Šifra         | BA.1.1                           | Šifra              |
| 2 | Opis          | Omikron različica BA.1.1 (R346K) | Naziv različice    |
| 3 | Okrajšava     | B.1.1.529                        | Krajši naziv       |
| 4 | Angleški opis | B.1.1.529 variant (R346K)        | Naziv v angleščini |

Spletni naslov aktualne različice šifranta:

https://sifranti.nijz.si/covid-resitve/?sif=COVT\_RAV

# **3.3.13** GISAID pristopna koda

Uporablja se za zapis preiskave sekvenciranja. Angleški izraz: **GISAID Accession Number** Oznaka, pod katero se sekvenca virusa najde v globalni bazi GISAID Referenca: https://www.gisaid.org/

# **3.3.14** Pangolin (Pango linija)

Uporablja se za zapis preiskave sekvenciranja.

Podrobnejša oznaka seva oziroma aktualne sekvence genoma.. Oznake se preminjajo v skladu z dinamičnim spreminjanjem (mutacijami) virusa. Izbere se tista oznaka, ki v danem trenutku najbolje opisuje sekvenco. Referenca:

https://cov-lineages.org/lineage\_list.html